



termos esenciais de



arquitectura de computadores

termos esenciais de



galego-español-inglés

arquitectura de computadores

Antelo Suárez, Elisardo

Termos esenciais de arquitectura de computadores : [galego-español-ínglés] / [autores, Elisardo Antelo Suárez, Xusto A. Rodríguez Río; promove, Servizo de Normalización Lingüística da USC]. — Santiago de Compostela : Universidade de Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións e Intercambio Científico, 2012

111 p. ; 24 cm.

D.L. C 2636-2012. — ISBN: 978-84-9887-951-3

1. Ordenadores — Arquitectura — Dicionarios galegos 2. Galego (Lingua) — Dicionarios políglotas I. Rodríguez Río, Xusto A. II. Universidade de Santiago de Compostela. Servizo de Publicacións e Intercambio Científico, ed. III. Universidade de Santiago de Compostela. Servizo de Normalización Lingüística

004.2(038)=134.4=134.2



14-05-2013

Os contidos desta obra atópanse protexidos pola licenza arriba indicada. Isto invalida calquera outra mención referida á protección de dereitos de autor que poida atoparse

PROMOVE

SERVIZO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DA USC

COMISIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DA ESCOLA TÉCNICA SUPERIOR DE ENXEÑERÍA

AUTORES

ELISARDO ANTELO SUÁREZ (Profesor titular do Departamento de Electrónica e Computación –Área de Arquitectura e Tecnoloxía de Computadores– da USC)

XUSTO A. RODRÍGUEZ RÍO (Servizo de Normalización Lingüística da USC)

EDITA

SERVIZO DE PUBLICACIÓNS E INTERCAMBIO CIENTÍFICO DA USC

www.usc.es/publicacions

D.L. C 2636-2012

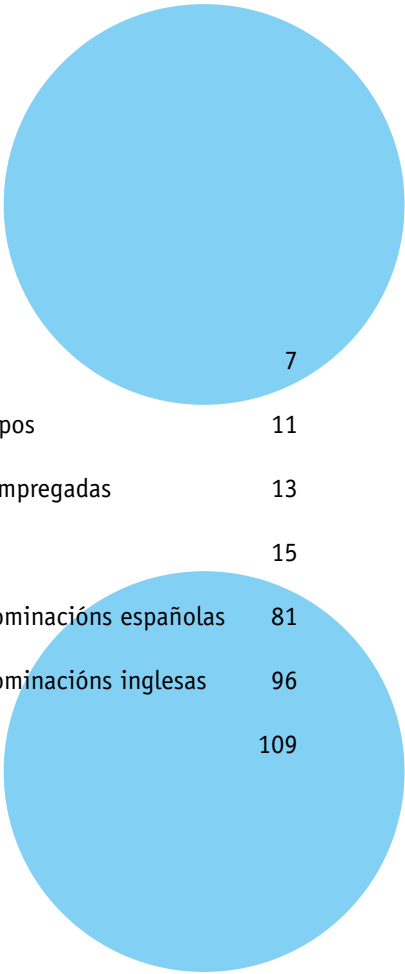
ISBN 978-84-9887-951-3

termos essenciais de
arquitetura de computadores

UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

2012

arquitetura de computadores



Limiar	7
Árbore de campos	11
Abreviaturas empregadas	13
Glosario	15
Índice de denominacións españolas	81
Índice de denominacións inglesas	96
Bibliografía	109

limiar



Estes *Termos esenciais de arquitectura de computadores* que hoxe estás a consultar naceron da iniciativa da Comisión de Normalización Lingüística da Escola Técnica Superior de Enxeñaría (ETSE) da USC; en concreto da súa proposta de elaborar e distribuír glosarios galego-español-inglés para os distintos ámbitos de coñecemento implicados na docencia e na investigación desenvolvida neste centro.

Con eles preténdese ofrecerlle á comunidade da ETSE un material de referencia que facilite o emprego do galego nas actividades de ensino/aprendizaxe (impartir docencia, elaborar apuntamentos e outros materiais, redactar traballos de clase e exames...), pero tamén nas divulgativas e aínda nas investigadoras. Pero tamén pode ser útil para facilitar a comprensión da bibliografía técnica –escrita fundamentalmente en inglés– que o estudantado debe manexar durante os seus estudos.

Este volume non é máis ca un primeiro chanzo que intenta recoller a terminoloxía fundamental da arquitectura de computadores. Pero dado o altísimo grao de innovación tecnolóxica deste sector, ha requirir actualizacións e ampliacións periódicas, tanto para incorporar e nomear as novas tecnoloxías e dispositivos que irán aparecendo,

como para suprimir algúns que podan ir perdendo a súa vixencia.

Por este motivo, desbotamos a edición en papel –cara e difícil de actualizar– e optamos pola difusión exclusiva en soporte electrónico. Por unha parte, a edición en formato .pdf que estás a consultar, que permite unha experiencia de visualización e manexo semellante á dun libro convencional; pola outra, a elaboración dun ficheiro cos datos no estándar TBX (*TermBase eXchange*) para facilitar o intercambio e a reutilización desta información noutros produtos terminolóxicos. E por último, a súa integración na base de datos [bUSCatermos](#), para ofrecer a consulta simultánea de toda a terminoloxía elaborada polo Servizo de Normalización Lingüística e doutra moita allea.

Agardamos que esta iniciativa da ETSE non quede aquí e que en meses ou anos vindeiros outros traballos semellantes ao noso vexan a luz, ampliando o número de áreas de traballo que dispoñen de materiais deste tipo para favorecer o uso do galego en contextos técnicos.

Pero, por riba de todo, agardamos que estes *Termos esenciais* sexan un traballo comentado, discutido, criticado, corrixido... Todo iso que será dicir que é utilizado, e só nese

caso o tempo e os recursos dedicados á súa elaboración pagarán a pena.

* * *

Á hora de consultar a información, ten en conta que este traballo está estruturado en dous grandes bloques:

- a. Os «termos senciais» onde se recolle o corpus de entradas trilingües, numerado e ordenado alfabeticamente segundo o nome galego.
- b. Os índices remisivos, nos que se presenta unha listaxe alfabética de todos os equivalentes en cada unha das linguas de traballo (español e inglés), desde a que se remite á entrada en que cada un deles aparece.

O primeiro deles é a cerna deste traballo, e consta de dous tipos de entradas:

1. AS ENTRADAS COMPLETAS

Nelas compílase e organízase toda a información recollida para cada un dos conceptos tratados nestes *Termos esenciais*. Identifícanse cun número que facilita a citación e a remisión desde os índices español e inglés, e encabézanse coa denominación galega e a súa categoría gramatical. Na seguinte liña indícase a área ou

áreas temáticas a que pertence o concepto, e a continuación, outras formas de referirse a el en galego, quer sinónimos (marcados como **SIN.-**), quer simples variantes gráficas (marcadas como **VAR.-**). Engádense tamén as categorías gramaticais duns e doutras, sempre que sexan diferentes da xa indicada para a denominación principal galega.

O seguinte bloque de información presenta as equivalencias en español (**es**) e inglés (**en**). Se para un mesmo concepto se recollen varios sinónimos sepáranse con punto e coma e ordénanse alfabeticamente.

Por veces, inclúese tamén unha última epígrafe (**Nota.-**) en que se recollen informacións complementarias, técnica ou lingüísticas, ou se xustifican escollas que poidan parecer discutibles.

87 **byte** m

Tecnoloxía

SIN.- octeto

ES *byte; octeto*

EN *byte*

Nota.- O seu símbolo é "B".

2. AS ENTRADAS REMISIVAS

Recollen unicamente sinónimos ou variantes dunha «entrada completa», e empréganse para redirixir a quen consulta cara a

esta, indicando así de forma indirecta que consideramos preferible esa denominación, en comparación coa que figura na «entrada remisiva».

octeto Vid.- byte

Deste xeito, se busca información sobre un concepto cuxo nome galego coñece, debe buscalo dentro

do corpus de entradas dos *Termos esenciais*. Pola contra, se o dato de que parte a súa procura é un nome noutra lingua, debe dirixirse ao índice remisivo correspondente e ver a qué entrada se remite; a continuación, abondará con que a busque no corpus de entradas para que atope os datos que precisa.

árbore de ●

campos ●

A	Tecnoloxía
B	Sistemas de interconexión
C	Procesador
CA	Núcleos de procesamento
CAA	Unidades funcionais
CAB	Control
CB	Memoria caché
D	Sistema de memoria principal
E	Sistema de almacenaxe secundaria
F	Sistema de computación gráfica
G	Sistemas de computación
H	Termos transversais

abreviaturas ●

empregadas ●

a	adxectivo
arc.	arcaico
Cfr.	compárese con
clau	cláusula
col.	coloquial
f	substantivo feminino
m	substantivo masculino
pl	plural
s	substantivo con variación de xénero
sb	símbolo
sg	sigla
SIN.	forma sinónima
VAR.	variante
Vid.	véxase

glosario



1 acceso directo a memoria

remota m

Sistemas de interconexión

SIN.- RDMA (sg)

ES *acceso directo a memoria remota; RDMA (sg)*

EN *RDMA (sg); remote direct memory access*

2 acceso non uniforme a memoria m

Memoria caché

SIN.- arquitectura NUMA; NUMA (sg)

ES *acceso no uniforme a memoria; arquitectura NUMA; NUMA (sg)*

EN *non-uniform memory access; non-uniform memory architecture; NUMA (sg)*

acerto Vid.- acerto de memoria caché

3 acerto de escritura na memoria caché m

Memoria caché

ES *acierto de escritura en la caché; acierto de escritura en la memoria caché*

EN *write cache hit*

4 acerto de lectura na memoria caché m

Memoria caché

ES *acierto de lectura en la caché; acierto de lectura en la memoria caché*

EN *read cache hit*

5 acerto de memoria caché m

Memoria caché

VAR.- acerto

ES *acierto; acierto de caché; acierto de memoria caché*

EN *cache hit*

6 acoplamento cruzado m

Tecnoloxía

ES *acoplamiento cruzado; acoplamiento parásito*

EN *cross coupling*

actualización por escritura

Vid.- protocolo de actualización por escritura

7 adaptador de bus do computador anfitrión m

Sistema de almacenaxe secundaria

SIN.- HBA (sg)

ES *adaptador de bus de host; HBA (sg)*

EN *HBA (sg); host adapter; host bus adapter; host controller*

adición/subtracción

Vid.- suma/resta

8 agrupación f

Sistemas de interconexión

SIN.- colleita

ES *agrupación; recolección; reunión*

EN *gather*

9 agrupamento de cintas m

Sistema de almacenaxe secundaria

ES *agrupamiento de cintas; array de cintas*

EN *tape array*

- 10** **agrupamento de discos** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *agrupamiento de discos; array de discos*
EN *disk array*
- 11** **agrupamento de discos baseado no computador anfitrión** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *agrupamiento de discos basado en el host; array de discos basado en el host*
EN *host-based disk array*
- 12** **agrupamento de discos baseado no controlador** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *agrupamiento de discos basado en el controlador; array de discos basado en el controlador*
EN *controller-based disk array*
- 13** **agrupamento de memoria** **m**
Sistema de memoria principal
SIN.- *matriz de memoria (f)*
ES *matriz de memoria*
EN *memory array*
- 14** **agrupamento de portas programable por campo** **m**
Tecnoloxía
SIN.- *FPGA (sg)*
ES *FPGA (sg); matriz de portas programable por campo*
EN *field programmable gate array; FPGA (sg)*
- 15** **agrupamento para acceso á memoria caché** **m**
Memoria caché
ES *agrupamiento para acceso a la caché*
EN *cache blocking*
- 16** **algoritmo baseado en desprazamento e suma** **m**
Unidades funcionais
ES *algoritmo basado en desplazamiento y suma*
EN *shift-and-add algorithm*
- algoritmo de Booth modificado**
Vid.- *codificación de Booth modificada*
- 17** **algoritmo de converxencia cuadrática** **m**
Unidades funcionais
ES *algoritmo de convergencia cuadrática*
EN *quadratic-convergence algorithm*
- 18** **algoritmo de proba e marcha atrás** **m**
Sistemas de interconexión
ES *algoritmo de prueba y marcha atrás*
EN *backtracking routing*
- algoritmo de substitución LRU**
Vid.- *algoritmo de substitución "máis tempo sen usar"*

19 **algoritmo de substitución**
"más tempo sen usar" m
Memoria caché
SIN.- algoritmo de substitución
LRU
ES *algoritmo de substitución LRU;*
algoritmo de substitución
"usado menos recentemente"
EN *"least recently used"*
replacement algorithm; LRU
replacement algorithm

20 **algoritmo de substitución na**
memoria caché m
Memoria caché
ES *algoritmo de substitución en la*
caché
EN *cache replacement algorithm*

21 **algoritmo díxito a díxito m**
Unidades funcionais
ES *algoritmo dígito a dígito*
EN *digit-by-digit algorithm*

22 **algoritmo iterativo m**
Unidades funcionais
ES *algoritmo iterativo*
EN *iterative algorithm*

23 **alimentación controlada por**
porta f
Tecnoloxía
ES *alimentación controlada por*
puerta
EN *power-gating*

24 **aliñamento m**
Unidades funcionais
ES *alineamiento*
EN *alignment*

almacenamento en disco
Vid.- almacenaxe en disco

almacenamento en estado
sólido Vid.- almacenaxe en
estado sólido

almacenamento en rede
Vid.- almacenaxe en rede

almacenamento na memoria
caché Vid.- almacenaxe na
memoria caché

25 **almacenaxe en disco f**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- memoria de disco
VAR.- almacenamento en
disco (m)
ES *almacenamiento en disco*
EN *disk storage; magnetic disk*
storage

26 **almacenaxe en estado sólido f**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- SSD (sg)
VAR.- almacenamento en
estado sólido (m)
ES *almacenamiento en estado*
sólido; SSD (sg)
EN *SSD (sg); solid-state storage;*
solid-state drive

27 **almacenaxe en rede f**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- NAS (sg)
VAR.- almacenamento en rede
(m)
ES *almacenamiento en red; NAS*
(sg)
EN *NAS (sg); network attached*
storage

28 **almacenaxe na memoria caché** **f**
Memoria caché
VAR.- almacenamento na
memoria caché (m)
ES *almacenamiento en memoria*
caché
EN *caching*

29 **álgebra booleana** **f**
Tecnoloxía
VAR.- álgebra de Boole
ES *álgebra booleana; álgebra de*
Boole
EN *Boolean algebra*

álgebra de Boole
Vid.- álgebra booleana

amplificador búfer
Vid.- búfer

30 **amplificador sensor** **m**
Tecnoloxía
ES *amplificador sensor*
EN *sense amplifier*

31 **análise temporal** **f**
Tecnoloxía
ES *análisis de retardos; análisis*
temporal
EN *timing analysis*

32 **ancho de banda** **m**
Termos transversais
SIN.- largo de banda; largura de
banda (f)
ES *ancho de banda*
EN *bandwidth*

33 **ancho de bisección** **m**
Sistemas de interconexión
SIN.- largo de bisección;
largura de bisección (f)
ES *ancho de bisección*
EN *bisection width*

**anticipador da posición do
un/cero máis significativo**
Vid.- predictor da posición do
un/cero máis significativo

antidependencia
Vid.- dependencia WAR

34 **aproximación unilateral** **f**
Unidades funcionais
ES *aproximación unilateral*
EN *one-sided approximation*

35 **árbore de Dadda** **f**
Unidades funcionais
ES *árbol de Dadda*
EN *Dadda tree*

36 **árbore de redución de
produtos parciais** **f**
Unidades funcionais
ES *árbol de redución de*
productos parciais
EN *partial product reduction*
tree; PPRT (sg)

37 **árbore de Wallace** **f**
Unidades funcionais
ES *árbol de Wallace*
EN *Wallace tree*

armario Vid.- armario de
computación

38

armario de computación m*Sistemas de computación*

VAR.- armario [col.]; bastidor

ES *armario de telecomunicaciones;*
*armario rack*EN *rack; rack cabinet***arquitectura de palabra de instrución moi longa**

Vid.- arquitectura VLIW

arquitectura do conxunto de instrucións Vid.- arquitectura do repertorio de instrucións

39

arquitectura do repertorio de instrucións f*Control*

VAR.- arquitectura do conxunto de instrucións

ES *arquitectura del conjunto de instrucciones; arquitectura del repertorio de instrucciones*EN *Instruction Set Architecture; ISA (sg)***arquitectura NUMA**

Vid.- acceso non uniforme a memoria

40

arquitectura tolerante a fallos f*Termos transversais*ES *arquitectura tolerante a fallos*EN *fault-tolerant architecture*

41

arquitectura VLIW f*Control*

SIN.- arquitectura de palabra de instrución moi longa

ES *arquitectura de palabra de instrución muy larga; arquitectura VLIW*EN *very long instruction word architecture; VLIW architecture*

42

arredondamento m*Unidades funcionais*

SIN.- redondeo

ES *redondeo*EN *rounding*

43

arredondamento ao inferior m*Unidades funcionais*

SIN.- redondeo ao inferior

ES *redondeo hacia abajo*EN *rounding down*

44

arredondamento ao máis próximo m*Unidades funcionais*

SIN.- redondeo ao máis próximo

ES *redondeo al más próximo*EN *rounding to the nearest*

45

arredondamento ao par máis próximo m*Unidades funcionais*

SIN.- redondeo ao par máis próximo

ES *redondeo al par más próximo*EN *rounding to the nearest even*

46

arredondamento ao superior m*Unidades funcionais*

SIN.- redondeo ao superior

ES *redondeo hacia arriba*EN *rounding up*

ASIC Vid.- circuito integrado de aplicación específica

47 asignación de memoria f
Control

ES *asignación de memoria*

EN *memory allocation*

48 asociatividade f
Memoria caché

ES *asociatividad*

EN *associativity*

49 ATA sg
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- dispositivo conector de tecnología avanzada (m)
ES *ATA (sg); dispositivo conector de tecnología avanzada*
EN *Advanced Technology Attachment; ATA (sg)*

50 ATAPI sg
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- interface para paquetes do dispositivo conector de tecnología avanzada (f)
ES *ATAPI (sg); interfaz para paquetes del dispositivo conector de tecnología avanzada*
EN *Advanced Technology Attachment Packet Interface; ATAPI (sg)*

atraso Vid.- retardo

autotest incorporado
Vid.- autotest integrado

51 autotest integrado m
Tecnoloxía
SIN.- autotest incorporado; BIST (sg)
ES *autotest integrado; BIST (sg)*
EN *BIST (sg); built-in self-test*

52 avaliación comparativa f
Termos transversais
SIN.- avaliación do desempeño
ES *benchmarking; medida de calidade*
EN *benchmarking*

avaliación do desempeño
Vid.- avaliación comparativa

53 balance de carga m
Termos transversais
ES *balance de carga*
EN *load balancing*

54 banco da memoria caché m
Memoria caché
ES *banco de la caché; banco de la memoria caché*
EN *cache bank*

55 banco de memoria m
Sistema de memoria principal
ES *banco de memoria*
EN *memory bank*

56 banco de rexistros m
Control
SIN.- ficheiro de rexistros
ES *archivo de registros; banco de registros*
EN *register file*

57 **banco de rexistros
arquitecturados** **m**
Control
VAR.- banco de rexistros
definidos pola arquitectura
ES *banco de registros
arquitecturados; banco de
registros arquitecturales*
EN *architected register file*

**banco de rexistros definidos
pola arquitectura**
Vid.- banco de rexistros
arquitecturados

58 **banco de rexistros na sombra** **m**
Control
ES *banco de registros en la
sombra*
EN *shadow register file*

59 **base** **f**
Unidades funcionais
VAR.- base de numeración
ES *base; base de numeración*
EN *radix*

base de numeración
Vid.- base

bastidor Vid.- armario de
computación

bidireccional simultánea
Vid.- transmisión bidireccional
simultánea

60 **biestable** **m**
Tecnoloxía
ES *biestable*
EN *flip-flop*

61 **biestable activado por
flanco** **m**
Tecnoloxía
ES *biestable activado por
flanco; biestable activo por
flanco*
EN *edge triggered flip-flop*

62 **biestable amo-escravo** **m**
Tecnoloxía
ES *biestable maestro-esclavo*
EN *master-slave flip-flop*
Nota.- Preferimos esta denominación ao
"mestre-escravo" que recollen outros
diccionarios galegos, xa que permite
manter a imaxe en que se basea a forma
inglesa.

63 **BIOS** **sg**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- sistema básico de entrada
e saída (m)
ES *basic input-output system;
BIOS (sg); sistema básico de
entrada/salida*
EN *basic input/output system;
BIOS (sg); system BIOS*

BIST
Vid.- autotest integrado

64 **bit** **m**
Tecnoloxía
ES *bit*
EN *bit*
Nota.- O seu símbolo é "b".

bit adhesivo
Vid.- bit resumidor

65 **bit de arredondamento** **m**
Unidades funcionais
SIN.- bit de redondeo
ES *bit de redondeo*
EN *rounding bit*

- 66 bit de paridade m**
Sistema de memoria principal
ES *bit de paridad*
EN *parity bit*
- bit de redondeo** Vid.- bit de arredondamento
- 67 bit fraccionario m**
Unidades funcionais
ES *bit fraccional; bit fraccionario*
EN *fractional bit*
- 68 bit máis significativo m**
Unidades funcionais
SIN.- MSB (sg)
ES *bit más significativo; MSB (sg)*
EN *high-order bit; most significant bit; MSB (sg)*
- 69 bit menos significativo m**
Unidades funcionais
SIN.- LSB (sg)
ES *bit menos significativo; LSB (sg)*
EN *least significant bit; LSB (sg)*
- 70 bit resumidor m**
Unidades funcionais
SIN.- bit adhesivo
ES *bit retenedor; sticky bit*
EN *sticky bit*
- bloque da memoria caché**
Vid.- liña da memoria caché
- broadcast** Vid.- difusión
- BST** Vid.- test por escaneado da periferia

BTB Vid.- búfer de destino do salto

71 búfer m
Tecnoloxía
ES *búfer; buffer*
EN *buffer*

Nota.- Designa a 'zona da memoria reservada nun computador ou nun instrumento dixital para o almacenamento temporal de información, mentres está esperando ser procesada'.

72 búfer m
Tecnoloxía
SIN.- amplificador búfer
ES *búfer; buffer; amplificador buffer*

EN *buffer; buffer amplifier*
Nota.- Designa o 'circuíto lóxico que reproduce na saída o mesmo estado lóxico que na entrada, pero con capacidade para proporcionar unha corrente máis elevada, o que permite comunicarlle ese estado lóxico a un maior número de portas'.

búfer de cadro Vid.- búfer de trama

73 búfer de carga/almacenamento m
Control

ES *buffer de carga/almacenamiento*
EN *load/store buffer*

búfer de destino do desvío
Vid.- búfer de destino do salto

- 74** **búfer de destino do salto** **m**
Control
SIN.- BTB (sg); búfer de destino do desvío
ES *buffer de destino del salto; BTB (sg)*
EN *branch target buffer; BTB (sg)*
- 75** **búfer de enderezo de memoria** **m**
Sistema de memoria principal
ES *buffer de dirección de memoria*
EN *memory address buffer*
- 76** **búfer de enderezos de retorno** **m**
Control
ES *buffer de direcciones de retorno*
EN *return address buffer*
- 77** **búfer de reordenación** **m**
Control
ES *buffer de reordenación*
EN *reorder buffer; ROB (sg)*
- 78** **búfer de traducción anticipada** **m**
Memoria caché
SIN.- TLB (sg)
ES *buffer de traducción adelantada; buffer de traducción anticipada; TLB (sg)*
EN *TLB (sg); translation lookaside buffer*
- 79** **búfer de trama** **m**
Sistema de computación gráfica
SIN.- búfer de cadre
ES *buffer de trama; frame buffer*
EN *framebuffer; frame buffer*
- 80** **búfer flit** **m**
Sistemas de interconexión
ES *buffer flit*
EN *flit buffer*
- 81** **burbulla na unidade segmentada** **f**
Control
ES *burbuja en la unidad segmentada*
EN *pipeline bubble*
- 82** **bus** **m**
Tecnoloxía
ES *bus*
EN *bus*
- 83** **bus compartido** **m**
Sistemas de interconexión
ES *bus compartido*
EN *shared bus*
- 84** **bus de reenvío** **m**
Control
ES *bus de reenvío*
EN *forwarding bus*
- 85** **busca** **f**
Memoria caché
SIN.- obtención
ES *búsqueda; captura*
EN *fetch*
- 86** **busca anticipada** **f**
Memoria caché
ES *búsqueda anticipada; captura previa*
EN *prefetching*

87

byte m*Tecnoloxía*

SIN.- octeto

ES *byte; octeto*EN *byte*

Nota.- O seu símbolo é “B”.

byte máis significativo**primeiro** Vid.- extremidade maior**byte menos significativo****primeiro** Vid.- extremidade menor

88

cabecera de paquete f*Sistemas de interconexión*ES *cabecera de paquete*EN *packet header*

89

cable de par trenzado m*Sistemas de interconexión*

SIN.- par trenzado [col.]

VAR.- cabo de par trenzado

ES *cable de par trenzado; par trenzado*EN *twisted pair cable***cabo de par trenzado**

Vid.- cable de par trenzado

caché Vid.- memoria caché

90

caché do disco f*Sistema de almacenaxe secundaria*ES *caché de disco*EN *disk cache*

91

caixa de servidores en lámina f*Sistemas de computación*

SIN.- chasis de servidores en lámina (m)

ES *caja blade; chasis blade*EN *blade enclosure*

92

cálculo de iluminación m*Sistema de computación gráfica*

SIN.- operación de iluminación (f)

ES *operación de iluminación*EN *lighting operation*

93

calidade do servizo f*Sistemas de interconexión*ES *calidad de servicio*EN *QoS (sg); quality of service***CAM** Vid.- memoria enderezable por contido

94

cambio de contexto m*Termos transversais*ES *cambio de contexto*EN *context switching*

95

camiño crítico m*Tecnoloxía*ES *camino crítico; ruta crítica*EN *critical path*

96

camiño de datos m*Tecnoloxía*ES *camino de datos*EN *datapath; data path*

97

campo da instrución m*Control*ES *campo de la instrucción*EN *instruction field*

canalización secuencial

Vid.- segmentación

98

canle virtual f

Sistemas de interconexión

ES *canal virtual*

EN *virtual channel*

99

capa de aplicación f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel de aplicación (m)

ES *capa de aplicación; nivel de aplicación*

EN *application layer; application level*

100

capa de enlace de datos f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel de enlace de datos (m)

ES *capa de enlace de datos; nivel de enlace de datos*

EN *data link layer; data link level*

capa de metal Vid.- capa metálica

101

capa de presentación f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel de presentación (m)

ES *capa de presentación; nivel de presentación*

EN *presentation layer; presentation level*

102

capa de red f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel de red (m)

ES *capa de red; nivel de red*

EN *network layer; network level*

103

capa de sesión f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel de sesión (m)

ES *capa de sesión; nivel de sesión*

EN *session layer; session level*

104

capa de transporte f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel de transporte (m)

ES *capa de transporte; nivel de transporte*

EN *transport layer; transport level*

105

capa física f

Sistemas de interconexión

SIN.- nivel físico (m)

ES *capa física; nivel físico*

EN *physical layer; physical level*

106

capa metálica f

Tecnología

VAR.- capa de metal

ES *capa metálica*

EN *metal layer*

107

capacidad das conexións f

Tecnología

ES *capacidad de las conexiones; capacitancia de las conexiones*

EN *wiring capacitance*

108

capacidade de conducción f

Tecnología

VAR.- capacidade de conducción eléctrica

ES *capacidad de conducción*

EN *drive strength*

- capacidade de condución eléctrica**
Vid.- capacidade de condución
- 109 capacidade de execución** f
Unidades funcionais
Termos transversais
SIN.- capacidade de procesamento
ES *capacidad de proceso*
EN *throughput*
- 110 capacidade de porta** f
Tecnoloxía
ES *capacidad de puerta; capacitancia de puerta*
EN *gate capacitance*
- capacidade de procesamento**
Vid.- capacidade de execución
- 111 captura de excepción** f
Control
ES *captura de excepción*
EN *exception trap*
- 112 carreira de datos** f
Control
ES *carrera de datos*
EN *data race*
- 113 carrexo** m
Unidades funcionais
ES *acarreo*
EN *carry*
- carrexo circular**
Vid.- carrexo realimentado
- 114 carrexo de entrada** m
Unidades funcionais
ES *acarreo de entrada*
EN *carry in*
- 115 carrexo de saída** m
Unidades funcionais
ES *acarreo de salida*
EN *carry out*
- 116 carrexo negativo** m
Unidades funcionais
ES *acarreo negativo*
EN *borrow*
- 117 carrexo realimentado** m
Unidades funcionais
SIN.- carrexo circular
ES *acarreo circular; acarreo realimentado*
EN *end-around carry*
- 118 cartucho de cinta** m
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *cartucho de cinta*
EN *tape cartridge*
- 119 CAS** sg
Sistema de memoria principal
SIN.- sinal de enderezo de columna (m)
ES *CAS (sg); señal de dirección de columna*
EN *CAS (sg); column address strobe*
- CAS** Vid.- comparar-e intercambiar
- cela de almacenamento**
Vid.- cela de almacenaxe
- 120 cela de almacenaxe** f
Sistema de memoria principal
VAR.- cela de almacenamento
ES *celda de almacenamiento*
EN *storage cell*

- 121** **cela de memoria** **f**
Tecnología
ES *celda de memoria*
EN *memory cell*
- 122** **cela estándar** **f**
Tecnología
ES *celda estándar*
EN *standard cell*
- 123** **centro de procesamiento de datos** **m**
Sistemas de computación
SIN.- CPD (sg)
VAR.- centro de proceso de datos
ES *centro de procesamiento de datos; centro de proceso de datos; CPD (sg)*
EN *data center; datacenter; datacentre*
- centro de proceso de datos**
Vid.- centro de procesamiento de datos
- chasis de servidores en lámina**
Vid.- caja de servidores en lámina
- 124** **chip** **m**
Tecnología
SIN.- circuito integrado; microchip
ES *chip; circuito integrado; microchip*
EN *chip; integrated circuit; microchip*
Nota.- Cfr. con "pastilla".
- 125** **chip de memoria** **m**
Sistema de memoria principal
ES *chip de memoria*
EN *memory chip*

- 126** **ciclo de actualización** **m**
Sistema de memoria principal
Tecnología
VAR.- ciclo de actualización da memoria DRAM
ES *ciclo de actualización; ciclo de actualización de la memoria DRAM*
EN *DRAM refresh cycle; refresh cycle*
- ciclo de actualización da memoria DRAM** Vid.- ciclo de actualización
- 127** **ciclo de reloj** **m**
Tecnología
SIN.- período de reloj
ES *ciclo de reloj; período de reloj*
EN *clock cycle; clock period*
- ciclos de reloj por instrucción**
Vid.- ciclos por instrucción
- 128** **ciclos por instrucción** **m pl**
Control
SIN.- CPI (sg) VAR.- ciclos de reloj por instrucción
ES *ciclos de reloj por instrucción; ciclos por instrucción; CPI (sg)*
EN *CPI (sg); cycles per instruction*
- 129** **circuito asíncrono** **m**
Tecnología
ES *circuito asíncrono*
EN *asynchronous circuit*

- 130** **circuito calculador de
cadrados** **m**
Unidades funcionais
ES *circuito calculador de
cuadrados*
EN *squarer circuit*
- circuito combinacional**
Vid.- circuito combinatorio
- 131** **circuito combinatorio** **m**
Tecnología
VAR.- circuito combinacional
ES *circuito combinacional;
circuito combinatorio*
EN *combinational circuit;
combinatorial circuit*
- 132** **circuito de retención** **m**
Tecnología
SIN.- *latch*
ES *circuito de retención; latch*
EN *latch; latch circuit*
- 133** **circuito dixital** **m**
Tecnología
ES *circuito digital*
EN *digital circuit*
- 134** **circuito impreso** **m**
Tecnología
SIN.- PCB (sg)
ES *circuito impreso; PCB (sg)*
EN *PCB (sg); printed circuit
board*
- circuito integrado** Vid.- chip

- 135** **circuito integrado de
aplicación específica** **m**
Tecnología
SIN.- ASIC (sg)
ES *ASIC (sg); circuito
integrado para aplicaciones
especificas*
EN *application-specific
integrated circuit; ASIC
(sg)*
- 136** **circuito secuencial** **m**
Tecnología
ES *circuito secuencial*
EN *sequential circuit*
- 137** **circuito síncrono** **m**
Tecnología
ES *circuito síncrono*
EN *synchronous circuit*
- CISC** Vid.- computador cun
repertorio de instruccións
complexas
- 138** **cociente** **m**
Unidades funcionais
ES *cociente*
EN *quotient*
- 139** **codeseño hardware-
software** **m**
Tecnología
ES *codiseño hardware-software*
EN *hardware-software codesign*

- 140** **codificación de Booth modificada** **f**
Unidades funcionais
 SIN.- algoritmo de Booth modificado (m)
 VAR.- recodificación de Booth modificada
 ES *algoritmo de Booth modificado; codificación de Booth modificada; recodificación de Booth modificada*
 EN *MBE (sg); modified Booth encoding*
- 141** **codificador** **m**
Tecnoloxía
 ES *codificador*
 EN *encoder*
- 142** **codificador con prioridade** **m**
Tecnoloxía
 ES *codificador con prioridade*
 EN *priority encoder*
- 143** **código con exceso** **m**
Tecnoloxía
 ES *código con exceso*
 EN *excess code*
- 144** **código cun só un** **m**
Tecnoloxía
 ES *uno entre N*
 EN *1 out-of-N code; one-hot code*
- 145** **código de corrección de erros** **m**
Sistema de memoria principal
Sistema de almacenaxe secundaria
 ES *código de corrección de errores; ECC (sg)*
 EN *ECC (sg); error-correcting code; error correction code*
- 146** **código de paridade** **m**
Tecnoloxía
 ES *código de paridade*
 EN *parity code*
- 147** **código Gray** **m**
Tecnoloxía
 ES *código Gray*
 EN *Gray code; reflected binary code; reflective binary code*
- 148** **coherencia das memorias caché** **f**
Memoria caché
 ES *coherencia de las cachés; coherencia de las memorias caché*
 EN *cache coherence; cache coherency*
- 149** **cola FIFO** **f**
Tecnoloxía
 ES *cola FIFO*
 EN *FIFO queue; first in, first out queue*
- colleita** Vid.- agrupación
- 150** **colocación** **f**
Tecnoloxía
 SIN.- posicionamento (m)
 ES *disposición; emplazamiento*
 EN *placement*
- 151** **coma fixa** **f**
Unidades funcionais
 ES *coma fija; punto fijo*
 EN *fixed-point*
 Nota.- A elección de “coma” no canto de “punto” xustifícase porque en galego é este sinal (,) o empregado para separar a parte enteira da fraccional.

- 152** **coma flotante** **f**
Unidades funcionais
ES *coma flotante; punto flotante*
EN *floating-point*
Nota.- A elección de “coma” no canto de “punto” xustificase porque en galego é este sinal (,) o empregado para separar a parte enteira da fraccional.
- 153** **comando de memoria** **m**
Sistema de memoria principal
ES *comando de memoria*
EN *memory command*
- 154** **comparador** **m**
Tecnoloxía
ES *comparador*
EN *comparator*
- 155** **comparar e intercambiar** **clau**
Termos transversais
SIN.- CAS (sg)
ES *CAS (sg); comparar-e-intercambiar*
EN *CAS (sg); compare-and-swap*
- 156** **complemento a dous** **m**
Unidades funcionais
ES *complemento a dos*
EN *two's complement*
- 157** **complemento a un** **m**
Unidades funcionais
ES *complemento a uno*
EN *one's complement*
- 158** **completamento da instrución** **m**
Control
ES *completamiento de la instrucción*
EN *instruction commit*

- 159** **complexidade do hardware** **f**
Tecnoloxía
ES *complejidad del hardware*
EN *hardware complexity*
- 160** **comprobación de redundancia cíclica** **f**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- CRC (sg)
ES *comprobación de redundancia cíclica; CRC (sg)*
EN *CRC (sg); cyclic redundancy check; cyclic redundancy code*
- 161** **compromiso área-retardo** **m**
Tecnoloxía
ES *compromiso área-retardo*
EN *area-delay tradeoff; area-delay trade-off*
- 162** **compromiso enerxía-retardo** **m**
Tecnoloxía
ES *compromiso enerxía-retardo*
EN *energy-delay tradeoff; energy-delay trade-off*
- 163** **compromiso potencia-retardo** **m**
Tecnoloxía
ES *compromiso potencia-retardo*
EN *power-delay tradeoff; power-delay trade-off*

164 **computación de altas prestaciones** **f**
Sistemas de computación
SIN.- computación de alto rendimiento; HPC (sg)
ES *computación de alto rendimiento; HPC (sg)*
EN *high-performance computing; HPC (sg)*

computación de alto rendimiento

Vid.- computación de altas prestaciones

165 **computación distribuida** **f**
Termos transversais
ES *computación distribuida; informática en malla*
EN *distributed computing*

166 **computación en clúster** **f**
Sistemas de computación
ES *computación de clúster; computación en clúster*
EN *cluster computing*

computación en grella

Vid.- computación en rede

computación en malla

Vid.- computación en rede

167 **computación en nube** **f**
Sistemas de computación
VAR.- computación na nube
ES *computación en la nube; informática en la nube*
EN *cloud computing*

168 **computación en rede** **f**
Sistemas de computación
SIN.- computación en grella; computación en malla
ES *computación en red; computación grid*
EN *grid computing*

computación na nube

Vid.- computación en nube

169 **computador a grande escala** **m**
Sistemas de computación
SIN.- ordenador a grande escala
VAR.- computadora a grande escala (f)
ES *ordenador a gran escala*
EN *warehouse-scale computer; warehouse-scale machine*

170 **computador anfitrión** **m**
Sistemas de interconexión
SIN.- ordenador anfitrión
VAR.- computadora anfitriona (f)
ES *anfitrión; host; ordenador anfitrión*
EN *host; host computer*

171 **computador cun repertorio de instrucións complexas** **m**
Control
SIN.- CISC (sg); ordenador cun repertorio de instrucións complexas
VAR.- computadora cun repertorio de instrucións complexas (f)
ES *ordenador con un conjunto de instrucciones complejo; CISC (sg)*
EN *CISC (sg); complex instruction set computer*

172

computador cun repertorio de instrucións reducidas m*Control*

SIN.- ordenador cun repertorio de instrucións reducidas; RISC (sg)

VAR.- computadora cun repertorio de instrucións reducidas (f)

ES *ordenador con un conjunto de instrucciones reducido; RISC (sg)*EN *load-store structure; reduced instruction set computer; RISC (sg)*

173

computador de escritorio m*Termos transversais*

SIN.- computador de sobremesa; computadora de sobremesa (f); ordenador de escritorio; ordenador de sobremesa

VAR.- computadora de escritorio (f)

ES *ordenador de escritorio; ordenador de sobremesa*EN *desktop computer***computador de sobremesa**

Vid.- computador de escritorio

174

computador miniportátil m*Termos transversais*

SIN.- ordenador miniportátil

VAR.- computadora miniportátil (f); miniportátil

ES *miniportátil; netbook; ordenador miniportátil*EN *netbook*

175

computador portátil m*Termos transversais*

SIN.- ordenador portátil

VAR.- computadora portátil (f); portátil

ES *ordenador portátil; portátil*EN *laptop; laptop computer; notebook***computadora a grande escala**

Vid.- computador a grande escala

computadora anfitrío

Vid.- computador anfitrión

computadora cun repertorio de instrucións complexas

Vid.- computador cun repertorio de instrucións complexas

computadora cun repertorio de instrucións reducidas

Vid.- computador cun repertorio de instrucións reducidas

computadora de escritorio

Vid.- computador de escritorio

computadora de sobremesa

Vid.- computador de escritorio

computadora miniportátil

Vid.- computador miniportátil

computadora portátil

Vid.- computador portátil

- 176** **concentrador** **m**
Sistemas de interconexión
ES *concentrador; hub*
EN *concentrator; hub*
- 177** **concorrenca** **f**
Termos transversais
ES *concorrenca*
EN *concurrency*
- 178** **condensador** **m**
Tecnoloxía
ES *condensador*
EN *capacitor; condenser*
- 179** **conector** **m**
Tecnoloxía
ES *conector*
EN *net*
- 180** **conexión a terra** **f**
Tecnoloxía
ES *conexión a tierra*
EN *ground*
- 181** **conexión en quente** **f**
Sistemas de computación
ES *conexión en caliente*
EN *hot swap; hot swapping*
- 182** **conexión punto a punto** **f**
Sistemas de interconexión
ES *conexión punto a punto; interconexión punto a punto*
EN *point-to-point interconnection*
- 183** **conexións** **f pl**
Tecnoloxía
ES *conexiones*
EN *wiring*
- 184** **configuración de triángulos** **f**
Sistema de computación gráfica
ES *configuración de triángulos*
EN *triangle set-up*
- 185** **conmutación** **f**
Tecnoloxía
Sistemas de interconexión
ES *conmutación*
EN *switching*
- 186** **conmutación de circuítos** **f**
Sistemas de interconexión
ES *conmutación de circuitos*
EN *circuit switching*
- 187** **conmutador** **m**
Sistemas de interconexión
ES *conmutador; switch*
EN *switch*
- 188** **conmutador crossbar** **f**
Sistemas de interconexión
SIN.- conmutador de barra cruzada
ES *conmutador de barra cruzada; conmutador crossbar*
EN *crossbar switch*
- conmutador de barra cruzada**
Vid.- conmutador *crossbar*
- 189** **contador** **m**
Unidades funcionais
ES *contador*
EN *counter*
- 190** **contador de uns** **m**
Tecnoloxía
Unidades funcionais
ES *contador de unos*
EN *popcounter; population counter*

191 control de concurrencia m
Memoria caché
ES *control de concurrencia*
EN *concurrency control*

192 control de flujo m
Sistemas de interconexión
ES *control de flujo*
EN *flow control*

control de flujo de almacenamiento e retransmisión
Vid.- control de flujo de almacenaxe e reenvío

193 control de flujo de almacenaxe e reenvío m
Sistemas de interconexión
SIN.- control de flujo de almacenamiento e retransmisión
ES *control de flujo de almacenamiento y retransmisión; control de flujo de almacenamiento y reenvío*
EN *store and forward flow control*

194 control de flujo de burato de verme m
Sistemas de interconexión
ES *control de flujo de agujero de gusano*
EN *wormhole flow control; wormhole switching; wormhole routing*

controlador de entrada/saída
Vid.- controlador E/S

195 controlador de memoria m
Sistema de memoria principal
ES *controlador de memoria*
EN *memory controller*

196 controlador de memoria caché m
Memoria caché
ES *controlador de caché; controlador de memoria caché*
EN *cache controller*

197 controlador E/S m
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- controlador de entrada/saída; controlador I/O
ES *controlador de entrada/salida; controlador E/S; controlador I/O*
EN *I/O controller*

controlador I/O
Vid.- controlador E/S

controlador incrustado
Vid.- controlador integrado

198 controlador integrado m
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- controlador incrustado
ES *controlador integrado; controladora integrada*
EN *embedded controller; integrated controller*

conjunto redundante de discos independientes
Vid.- RAID

199 copia de seguridad f
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *copia de seguridad*
EN *backup*

200

copia de sombra f*Sistema de almacenaxe secundaria*

VAR.- copia na sombra

ES *copia de sombra; copia sombra*EN *shadowing***copia na sombra** Vid.- copia de sombra**corrección de erros simples e detección de erros dobres**

Vid.- SECEDED

201

corrente de fuga f*Tecnoloxía*ES *corriente de fuga*EN *leakage current*

202

corrente de saturación f*Tecnoloxía*

VAR.- corrente de saturación inversa

ES *corriente de saturación; corriente de saturación inversa*EN *saturation current; reverse saturation current***corrente de saturación inversa**

Vid.- corrente de saturación

203

corrente sublimiar f*Tecnoloxía*ES *corriente subumbral*EN *subthreshold current***CPD** Vid.- centro de procesamento de datos**CPI** Vid.- ciclos por instrución**CRC** Vid.- comprobación de redundancia cíclica

204

cuádrupla taxa de transferencia f*Sistema de memoria principal*

SIN.- QDR (sg)

ES *QDR (sg); tasa cuádruple de transferencia de datos*EN *QDR (sg); quad data rate; quad pumping***DDR** Vid.- dobre taxa de transferencia

205

decimal codificado en binario m*Tecnoloxía*ES *decimal codificado en binario*EN *BCD (sg); binary coded decimal***demultiplexor**

Vid.- desmultiplexor

206

densidade de almacenamento f*Sistema de almacenaxe secundaria*

SIN.- densidade de bits

ES *densidad de almacenamiento; densidad de bits*EN *areal density; bit density***densidade de bits**

Vid.- densidade de almacenamento

207

densidade de integración f*Tecnoloxía*ES *densidad de integración*EN *integration density*

208

densidade de potencia f*Tecnoloxía*ES *densidad de potencia*EN *power density*

- 209** **dependencia de control** **f**
Control
 ES *dependencia de control*
 EN *control dependency*
- 210** **dependencia de datos** **f**
Control
 ES *dependencia de datos*
 EN *data dependency*
- dependencia escritura depois de escritura**
 Vid.- dependencia WAW
- dependencia escritura depois de lectura**
 Vid.- dependencia WAR
- dependencia lectura depois de escritura**
 Vid.- dependencia RAW
- 211** **dependencia RAW** **f**
Control
 SIN.- dependencia lectura depois de escritura
 ES *dependencia lectura después de escritura; dependencia RAW*
 EN *RAW dependency; read-after-write dependency; true dependency*
- 212** **dependencia WAR** **f**
Control
 SIN.- antidependencia; dependencia escritura depois de lectura
 ES *antidependencia; dependencia escritura después de lectura; dependencia WAR*
 EN *antidependency; WAR dependency; write-after-read dependency*
- 213** **dependencia WAW** **f**
Control
 SIN.- dependencia escritura depois de escritura
 ES *dependencia escritura después de escritura; dependencia WAW*
 EN *WAW dependency; write-after-write dependency*
- 214** **desbordamento** **m**
Unidades funcionais
 SIN.- rebordamento
 ES *desbordamiento*
 EN *overflow*
- 215** **descodificador** **m**
Tecnología
 ES *decodificador; descodificador*
 EN *decoder*
- 216** **descodificador de audio** **m**
Sistemas de computación
 ES *descodificador de audio; decodificador de audio*
 EN *audio decoder*
- 217** **descodificador de columna** **m**
Sistema de memoria principal
 ES *decodificador de columna; decodificador de columna*
 EN *column decoder*
- 218** **descodificador de fila** **m**
Sistema de memoria principal
 ES *decodificador de fila; decodificador de fila*
 EN *row decoder*

- 219** **descodificador de vídeo** **m**
Sistemas de computación
 ES *descodificador de vídeo; decodificador de vídeo*
 EN *video decoder*
- 220** **diseño a medida** **m**
Tecnología
 ES *diseño a medida; diseño full-custom*
 EN *full-custom; full-custom design*
- 221** **diseño a nivel de circuito** **m**
Tecnología
 ES *diseño a nivel de circuito*
 EN *circuit-level design*
- 222** **diseño a nivel de porta** **m**
Tecnología
 ES *diseño a nivel de puerta*
 EN *gate-level design*
- 223** **diseño do circuito a nivel de máscara** **m**
Tecnología
 ES *diseño del circuito a nivel de máscara*
 EN *circuit mask layout design*
- 224** **diseño físico** **m**
Tecnología
 ES *diseño físico*
 EN *physical design*
- 225** **diseño para test** **m**
Tecnología
 SIN.- DfT (sg)
 ES *DfT (sg); diseño para test; diseño para testabilidad*
 EN *design for test; DfT (sg)*
- 226** **desenrolamiento de bucles** **m**
Control
 ES *desenrollado de bucles*
 EN *loop unrolling*
- 227** **desfasamento de reloxo** **m**
Tecnología
 ES *sesgo de reloj*
 EN *clock skew*
- 228** **desmultiplexor** **m**
Tecnología
 VAR.- demultiplexor
 ES *demultiplexor; desmultiplexor*
 EN *demultiplexer*
- 229** **desplazador combinacional** **m**
Tecnología
 Unidades funcionais
 ES *desplazador combinacional*
 EN *barrel shifter*
- 230** **detector de signo** **m**
Unidades funcionais
 ES *detector de signo*
 EN *sign-detector*
- 231** **detector do un/cero máis significativo** **m**
Tecnología
 ES *detector del uno/cero más significativo*
 EN *leading one/zero detector*
- DfT** Vid.- diseño para test
- 232** **diafonía** **f**
Tecnología
 ES *diafonía*
 EN *crosstalk*

- 233** **diámetro da rede** **m**
Sistemas de interconexión
 ES *diámetro de la red*
 EN *network diameter*
- 234** **difusión** **f**
Sistemas de interconexión
Memoria caché
 SIN.- *broadcast (m)*
 ES *broadcast; difusión*
 EN *broadcast*
- DIMM** Vid.- módulo de memoria en liña dual
- DIMM con búfer avanzado**
 Vid.- módulo de memoria en liña dual con búfer completo
- DIMM con búfer completo**
 Vid.- módulo de memoria en liña dual con búfer completo
- 235** **DIMM de perfil pequeno** **m**
Sistema de memoria principal
 SIN.- *SO-DIMM (sg)*
 ES *DIMM de perfil pequeno; SO-DIMM (sg)*
 EN *Small Outline DIMM; SO-DIMM (sg)*
- díodo emisor de luz**
 Vid.- led
- díodo LED** Vid.- led
- 236** **dispersión** **f**
Sistemas de interconexión
 ES *dispersión*
 EN *scatter*

- 237** **dispoñibilidade** **f**
Termos transversais
 VAR.- dispoñibilidade de servizo
 ES *disponibilidad; disponibilidad de servizo*
 EN *availability; availability service*
- dispoñibilidade de servizo**
 Vid.- dispoñibilidade
- 238** **dispositivo** **m**
Tecnoloxía
 ES *dispositivo*
 EN *device*
- dispositivo conector de tecnoloxía avanzada**
 Vid.- ATA
- 239** **dispositivo de almacenamento extraíble** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
 ES *dispositivo de almacenamiento extraíble*
 EN *removable media storage device*
- 240** **distancia regular entre accesos á memoria** **m**
Memoria caché
 ES *distancia regular entre accesos a la memoria*
 EN *memory stride*
- 241** **distribución de instrucións** **f**
Control
 ES *despacho de instrucciones*
 EN *instruction dispatch*

242 **diversidade de camiños** f
Sistemas de interconexión
ES *diversidad de caminos;*
diversidad de rutas
EN *path diversity*

243 **dividendo** m
Unidades funcionais
ES *dividendo*
EN *dividend*

244 **división** f
Unidades funcionais
ES *división*
EN *division*

245 **divisor** m
Unidades funcionais
ES *divisor*
EN *divisor*

díxito de control de fluxo
Vid.- flit

246 **díxito de seguridade** m
Unidades funcionais
ES *dígito de protección; dígito de*
seguridad
EN *guard digit*

díxito físico Vid.- fit

247 **dobre taxa de transferencia** f
Sistema de memoria principal
SIN.- DDR (sg)
ES *DDR (sg); doble tasa de*
transferencia; tasa doble de
transferencia de datos
EN *DDR (sg); double data rate*

DRAM Vid.- memoria
dinámica de acceso aleatorio

DRAM síncrona
Vid.- memoria dinámica de
acceso aleatorio síncrona

248 **drenador do transistor CMOS** m
Tecnoloxía
ES *drenador del transistor CMOS*
EN *CMOS transistor drain*

DSM Vid.- memoria
compartida distribuída

DSP Vid.- procesador de
sinais dixitais

DTDS Vid.- sistemas de
discos tolerantes a desastres

duplicación
Vid.- espellamento

249 **E lóxico** m
Tecnoloxía

ES *Y lógico*
EN *logic AND*

250 **E lóxico negado** m
Tecnoloxía

ES *Y lógico negado*
EN *logic NAND*

251 **eficiencia** f
Termos transversais

ES *eficiencia*
EN *efficiency*

252 **electromigración** f
Tecnoloxía

ES *electromigración*
EN *electromigration*

- 253 electrónica de unidades integradas f**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- IDE (sg)
ES *electrónica de unidades integradas; IDE (sg)*
EN *IDE (sg); integrated drive electronics*
- 254 elemento parásito m**
Tecnoloxía
SIN.- parásito
ES *elemento parásito; parásito*
EN *parasitic; parasitic element*
- 255 eliminación de caras ocultas f**
Sistema de computación gráfica
ES *eliminación de caras ocultas; occlusion culling; supresión de superficies ocultas*
EN *hidden surface determination; occlusion culling*
- 256 eliminación de caras posteriores f**
Sistema de computación gráfica
ES *back-face culling; eliminación de caras posteriores*
EN *back-face culling; back-face removal*
- 257 emisión de instrucións f**
Control
ES *emisión de instrucciones*
EN *instruction issue; instruction emission*
- 258 emisión de instrucións en orde f**
Control
ES *emisión de instrucciones en orden*
EN *in-order instruction issue*

- 259 encamiñador m**
Sistemas de interconexión
ES *encaminador; router*
EN *router*
- 260 encamiñamento m**
Sistemas de interconexión
ES *encaminamiento; enrutamiento*
EN *routing*
- 261 encamiñamento adaptativo m**
Sistemas de interconexión
SIN.- encamiñamento dinámico
ES *encaminamiento adaptativo; encaminamiento dinámico; enrutamiento adaptativo; enrutamiento dinámico*
EN *adaptive routing*
- 262 encamiñamento con rodeo m**
Sistemas de interconexión
ES *encaminamiento erróneo; misrouting*
EN *misrouting*
- encamiñamento determinista**
Vid.- encamiñamento determinístico

encamiñamento**determinístico** m*Sistemas de interconexión*

SIN.- encamiñamento estático

VAR.- encamiñamento
deterministaES *encaminamiento*
determinístico;
encaminamiento estático;
enrutamiento determinístico;
*enrutamiento estático*EN *deterministic routing***encamiñamento dinámico**

Vid.- encamiñamento adaptativo

encamiñamento DORVid.- encamiñamento por orde
de dimensión**encamiñamento estático**Vid.- encamiñamento
determinístico**encamiñamento por orde de dimensión** m*Sistemas de interconexión*

SIN.- encamiñamento DOR

ES *encaminamiento en orden*
de dimensión; enrutamiento
en orden de dimensión;
*encaminamiento DOR*EN *dimension-order routing; DOR*
*(sg)***encamiñamento sen información da rede** m*Sistemas de interconexión*ES *encaminamiento inconsciente;*
*enrutamiento inconsciente*EN *oblivious routing***enderezo de control de acceso ao medio** Vid.- enderezo
MAC**enderezo de destino do desvío**Vid.- enderezo de destino do
salto**enderezo de destino do salto** m*Control*SIN.- enderezo de destino do
desvíoES *dirección de destino del salto*EN *branch target address***enderezo físico**

Vid.- enderezo MAC

enderezo MAC m*Sistemas de interconexión*SIN.- enderezo de control de
acceso ao medio; enderezo físicoES *dirección de control de*
acceso al medio; dirección
*física; dirección MAC*EN *MAC address; media access*
*control address***enteiro** Vid.- número enteiro**envío multipunto** m*Sistemas de interconexión*

SIN.- multidifusión (f)

ES *multidifusión*EN *multicast***erro lóxico non-permanente** m*Termos transversais*ES *error lógico no permanente;*
*error reversible*EN *soft error*

- 270** **escalabilidade** **f**
Termos transversais
ES *escalabilidad*
EN *scalability*
- 271** **escalaxe da tecnoloxía** **f**
Tecnoloxía
ES *escalado de la tecnología*
EN *technology scaling*
- 272** **escaneado de bits** **m**
Unidades funcionais
ES *escaneado de bits*
EN *bit scanning*
- 273** **espazo de enderezamento** **m**
Memoria caché
ES *espacio de direcciones*
EN *address space*
- 274** **especulación de control** **f**
Control
SIN.- suposición de control
ES *especulación de control*
EN *control speculation*
- 275** **especulación de datos** **f**
Control
SIN.- suposición de datos
ES *especulación de datos*
EN *data speculation*
- 276** **espellamento** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- duplicación (f)
ES *copia espejo*
EN *mirroring*
- 277** **estación de reserva** **f**
Control
ES *estación de reserva*
EN *reservation station; RS (sg)*
- 278** **estado compartido** **m**
Memoria caché
ES *estado compartido*
EN *shared state*
- 279** **estado compartido-ocupado** **m**
Memoria caché
ES *estado compartido-ocupado*
EN *busy-shared state*
- 280** **estado de alta** **m**
Tecnoloxía
VAR.- estado de tensión alta
ES *estado de alta; estado de tensión alta*
EN *high-state*
- 281** **estado de alta impedancia** **m**
Tecnoloxía
ES *estado de alta impedancia*
EN *high impedance state*
- 282** **estado de baixa** **m**
Tecnoloxía
VAR.- estado de tensión baixa
ES *estado de baja; estado de tensión baixa*
EN *low-state*
- estado de tensión alta**
Vid.- estado de alta
- estado de tensión baixa**
Vid.- estado de baixa
- 283** **estado exclusivo** **m**
Memoria caché
ES *estado exclusivo*
EN *exclusive state*

284 **estado exclusivo-ocupado** m
Memoria caché
ES *estado exclusivo-ocupado*
EN *busy-exclusive state*

285 **estado invalidado** m
Memoria caché
ES *estado inválido*
EN *invalid state*

286 **estado modificado** m
Memoria caché
ES *estado modificado*
EN *modified state*

287 **etiqueta da liña da memoria caché** f
Memoria caché
SIN.- etiqueta do bloque da memoria caché
ES *etiqueta de la línea de la caché; etiqueta del bloque de la caché*
EN *cache block tag; cache line tag*

etiqueta do bloque da memoria caché Vid.- etiqueta da liña da memoria caché

288 **excepción** f
Control
ES *excepción*
EN *exception*

289 **excepción de coma flotante** f
Unidades funcionais
ES *excepción de coma flotante; excepción de punto flotante*
EN *floating-point exception*

290 **excepción de división por cero** f
Unidades funcionais
ES *excepción de división por cero*
EN *division-by-zero exception*

291 **exclusión mutua** f
Memoria caché
ES *exclusión mutua; mutex*
EN *mutex; mutual exclusion*

292 **execución de fíos fillos** f
Control
ES *ejecución de hilos hijos*
EN *thread fork; thread spawn*

293 **execución fóra de orde** f
Control
ES *ejecución fuera de orden*
EN *OoOE (sg); out-of-order execution*

294 **expoñente en exceso** m
Unidades funcionais
SIN.- expoñente nesgado
ES *exponente en exceso; exponente sesgado*
EN *biased exponent*

expoñente nesgado
Vid.- expoñente en exceso

295 **extremidade maior** f
Control
SIN.- byte máis significativo primeiro (m)
ES *big endian; byte más significativo primero*
EN *big endian*

296 **extremidade menor** f
Control
SIN.- byte menos significativo primeiro (m)
ES *byte menos significativo primero; little endian*
EN *little endian*

- 297** **fábrica de semicondutores** **f** **303** **fallo de escritura na memoria**
Tecnoloxía
 ES *fábrica de semicondutores;*
planta de fabricación de
semicondutores
 EN *foundry; semiconductor*
fabrication plant
- 298** **facilidade de mantemento** **f** **304** **fallo de lectura na memoria**
Termos transversais
 ES *facilidad de mantemento;*
mantenibilidade
 EN *serviceability; supportability*
- 299** **factor de actividade** **m**
Tecnoloxía
 ES *factor de actividade*
 EN *activity factor*
- 300** **factor de forma de bastidor** **m** **305** **fallo obrigatorio** **m**
Sistemas de computación
 ES *factor de forma de rack*
 EN *rack form-factor*
- 301** **fallo da memoria caché** **m**
Memoria caché
 ES *error; error de caché; fallo;*
fallo de caché
 EN *cache miss*
- 302** **fallo de capacidade** **m**
Memoria caché
 ES *error de capacidade; fallo de*
capacidade
 EN *capacity cache miss*
- fallo de conflito** Vid.- fallo
 por conflito
- fallo forzoso** Vid.- fallo
 obrigatorio
- fallo obrigatorio** **m**
Memoria caché
 SIN.- fallo forzoso
 ES *error forzoso; fallo forzoso*
 EN *compulsory cache miss*
- 306** **fallo por conflito** **m**
Memoria caché
 VAR.- fallo de conflito
 ES *error de conflictio; fallo de*
conflicto
 EN *conflict cache miss*
- 307** **fan-in** **m**
Tecnoloxía
 SIN.- número de entradas
 dunha porta
 ES *fan-in; número de entradas*
de una puerta
 EN *fan in; fan-in*

308

fan-out m*Tecnoloxía*ES *fan-out*EN *fan out; fan-out***ferramenta CAD**

Vid.- ferramenta de deseño asistido por computador

ferramenta DAC

Vid.- ferramenta de deseño asistido por computador

309

ferramenta de deseño asistido por computador f*Tecnoloxía*

SIN.- ferramenta CAD; ferramenta DAC; ferramenta de deseño asistido por ordenador

ES *herramienta CAD; herramienta de diseño asistido por ordenador*EN *CAD tool; computer-aided design tool***ferramenta de deseño asistido por ordenador**

Vid.- ferramenta de deseño asistido por computador

ferrollo Vid.- pechadura

310

fiabilidade f*Termos transversais*ES *fiabilidad*EN *reliability***ficheiro de rexistros**

Vid.- banco de rexistros

311

filtro de operacións de monitorización m*Memoria caché*ES *filtro de operaciones de monitorización*EN *snoop filter*

312

fin de execución de fíos fillos s*Control*

SIN.- unión de fíos fillos (f)

ES *fin de la ejecución de hilos hijos; unión de hilos hijos*EN *thread join*

313

fío m*Termos transversais*

SIN.- fío de execución

ES *hilo; hilo de ejecución*EN *thread***fío de execución** Vid.- fío

314

firmware m*Control*ES *firmware*EN *firmware*

315

fit m*Sistemas de interconexión*

SIN.- díxito físico

ES *dígito físico; fit*EN *phit; physical digit*

316

fixación de fíos de conexión f*Tecnoloxía*ES *fijación de hilos de conexión*EN *wire bonding*

317 flit m
Sistemas de interconexión
SIN.- díxito de control de fluxo
ES *dígito de control de flujo; flit*
EN *flit; flow control digit*

floorplanning

Vid.- planificación do circuito físico

FMA Vid.- multiplicación e suma fusionada

318 fonte de alimentación f
Tecnoloxía
ES *fuelle de alimentación*
EN *power*

319 fonte do transistor CMOS f
Tecnoloxía
ES *fuelle del transistor CMOS*
EN *CMOS transistor source*

320 forma de onda f
Tecnoloxía
ES *forma de onda*
EN *waveform; wave form*

formatación Vid.- formatado

321 formatado m
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- formación (f); formateo
ES *formateado; formateo*
EN *formatting*

formateo Vid.- formatado

FPGA Vid.- agrupamento de portas programable por campo

322 fraccionamento a nivel de bloque m
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- separación a nivel de bloque (f)

ES *fraccionamiento a nivel de bloque*

EN *block-level striping*

FRDS Vid.- sistemas de discos resistentes a fallos

323 frecuencia de reloxo f
Tecnoloxía
ES *frecuencia de reloj*
EN *clock frequency*

324 frontal da unidade segmentada m
Control
ES *frontal de la unidad segmentada*
EN *front-end pipeline*

FTDS Vid.- sistemas de discos tolerantes a fallos

325 función booleana f
Tecnoloxía
SIN.- función lóxica
ES *función booleana; función lóxica*
EN *Boolean function*

326 función de selección f
Unidades funcionais
ES *función de selección*
EN *selection function*

función lóxica
Vid.- función booleana

función trascendental

Vid.- función trascendente

327

función trascendente f*Unidades funcionais*

VAR.- función trascendental

ES *función trascendental; función trascendente*EN *transcendental function***ganancia de velocidad**

Vid.- ganancia en velocidad

328

ganancia en velocidad f*Control Termos transversais*

VAR.- ganancia de velocidad

ES *ganancia de velocidad; ganancia en velocidad*EN *speedup***GPU** Vid.- procesador gráfico

329

grosor da capa de óxido do transistor CMOS m*Tecnoloxía*

VAR.- grosor do óxido do transistor CMOS

ES *espesor de la capa de óxido del transistor CMOS; espesor del óxido del transistor CMOS*EN *CMOS transistor oxide thickness***grosor do óxido do transistor CMOS**

Vid.- grosor da capa de óxido do transistor CMOS

330

hardware m*Termos transversais*

SIN.- soporte físico

ES *equipo físico; hardware*EN *hardware*

331

hardware de detección de erros m*Unidades funcionais*ES *hardware de detección de errores*EN *error-detecting hardware***HBA** Vid.- adaptador de bus do computador anfitrión

332

hospedaxe web f*Sistemas de computación*ES *alojamiento web*EN *web hosting***HPC** Vid.- computación de altas prestacións**IDE** Vid.- electrónica de unidades integradas**ILP** Vid.- paralelismo a nivel de instrución

333

impedancia f*Tecnoloxía*ES *impedancia*EN *impedance*

334

implementación f*Tecnoloxía*ES *implementación*EN *implementation*

335

indexación da memoria caché f*Memoria caché*ES *indexado de la caché; indexado de la memoria caché*EN *cache indexing*

- 336** **indutor** **m**
Tecnoloxía
ES *inductor*
EN *inductor*
- infracción de atomicidade**
Vid.- violación de atomicidade
- 337** **instrucción atómica**
ler-modificar-gravar **f**
Memoria caché
SIN.- instrucción RMW; RMW (sg)
ES *instrucción atómica leer-modificar-grabar; instrucción RMW; RMW (sg)*
EN *atomic read-modify-write instruction; RMW (sg)*
- 338** **instrucción de almacenamento** **f**
Control
ES *instrucción de almacenamiento*
EN *store instruction*
- 339** **instrucción de almacenamento condicional** **f**
Memoria caché
SIN.- instrucción SC
ES *instrucción de almacenamiento condicional; instrucción SC*
EN *store-conditional instruction*
- 340** **instrucción de carga** **f**
Control
ES *instrucción de carga*
EN *load instruction*
- 341** **instrucción de carga vinculada** **f**
Memoria caché
SIN.- instrucción LL
ES *instrucción de carga vinculada; instrucción LL*
EN *LL instruction; load-linked instruction*

- 342** **instrucción de salto** **f**
Control
ES *instrucción de salto*
EN *branch instruction*
- instrucción LL**
Vid.- instrucción de carga vinculada
- instrucción RMW**
Vid.- instrucción atómica ler-modificar-gravar
- instrucción SC**
Vid.- instrucción de almacenamento condicional
- 343** **instruções por ciclo** **f pl**
Control
SIN.- IPC (sg)
VAR.- instruções por ciclo de reloxo
ES *instrucciones por ciclo; instrucciones por ciclo de reloj; IPC (sg)*
EN *instructions per cycle; IPC (sg)*
- instruções por ciclo de reloxo**
Vid.- instruções por ciclo
- instruction throughput**
Vid.- taxa de execución de instruções
- 344** **integración a moi grande escala** **f**
Tecnoloxía
SIN.- VLSI (sg)
ES *integración a muy gran escala; VLSI (sg)*
EN *very-large-scale integration; VLSI (sg)*

345 **integración de circuitos** **f**

Tecnología

ES *integración de circuitos*

EN *circuit integration*

346 **integridade de sinal** **f**

Tecnología

ES *integridad de señal*

EN *SI (sg); signal integrity*

347 **interbloqueo** **m**

Sistemas de interconexión

ES *bloqueo mutuo*

EN *deadlock*

348 **interbloqueo activo** **m**

Sistemas de interconexión

ES *bloqueo activo*

EN *livelock*

349 **interconexión de componentes periféricos** **f**

Sistemas de interconexión

SIN.- *PCI (sg)*

ES *interconexión de componentes periféricos; PCI (sg)*

EN *PCI (sg); peripheral component interconnect*

350 **interface coherente escalable** **f**

Memoria caché

SIN.- *SCI (sg)*

ES *interfaz coherente escalable; SCI (sg)*

EN *SCI (sg); scalable coherent interface*

interface para paquetes do dispositivo conector de tecnología avanzada

Vid.- *ATAPI*

interface para sistemas de computación pequenos

Vid.- *interface SCSI*

351 **interface SCSI** **f**

Sistema de almacenaxe secundaria

SIN.- *interface para sistemas de computación pequenos; SCSI (sg)*

ES *interfaz para sistemas de computación pequenos; interfaz SCSI; SCSI (sg)*

EN *SCSI interface (sg); small computer system interface*

352 **interrupción** **f**

Control

ES *interrupción*

EN *interrupt; interruption*

invalidación por escritura

Vid.- *protocolo de invalidación por escritura*

inversa Vid.- *recíproco*

inverso multiplicativo

Vid.- *recíproco*

353 **inversor** **m**

Tecnología

ES *inversor*

EN *inverter*

IPC Vid.- *instruções por ciclo*

354 **isoeficiencia** **f**

Termos transversais

ES *isoeficiencia*

EN *isoefficiency*

kernel Vid.- *núcleo*

- 355** **latencia** **f**
Unidades funcionais
Termos transversais
ES *latencia*
EN *latency*
- 356** **latencia CAS** **f**
Sistema de memoria principal
ES *latencia CAS*
EN *CAS latency*
- 357** **latencia da memoria caché** **f**
Memoria caché
ES *latencia de la caché; latencia de la memoria caché*
EN *cache latency*
- 358** **latencia de acerto** **f**
Memoria caché
ES *latencia de acierto*
EN *cache hit time*
- 359** **led** **m**
Tecnoloxía
SIN.- diodo emisor de luz;
diodo LED
ES *led; diodo emisor de luz; diodo luminoso*
EN *LED (sg); light emitting diode*
- 360** **limpeza do disco** **f**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *limpieza del disco*
EN *disk scrubbing*
- 361** **liña da memoria caché** **f**
Memoria caché
SIN.- bloque da memoria caché (m)
ES *bloque de la caché; bloque de la memoria caché; línea de la caché; línea de la memoria caché*
EN *cache block; cache line*
- 362** **liña de bit** **f**
Sistema de memoria principal
ES *bit line; línea de bit*
EN *bit line*
- 363** **liña de palabra** **f**
Sistema de memoria principal
ES *línea de palabra; word line*
EN *word line*
- 364** **litografía** **f**
Tecnoloxía
ES *litografía*
EN *lithography*
- 365** **localidade espacial** **f**
Memoria caché
ES *localidad espacial*
EN *spatial locality*
- 366** **localidade temporal** **f**
Memoria caché
ES *localidad temporal*
EN *temporal locality*

- 367** **lonxitude de canle do transistor CMOS** f
Tecnoloxía
ES *longitud de canal del transistor CMOS*
EN *CMOS transistor channel length*
- 368** **lonxitude do refacho de transferencia** f
Sistema de memoria principal
ES *longitud de la ráfaga de impulsos; longitud de la ráfaga de transferencia*
EN *burst length*
- 369** **lóxica CMOS dinámica** f
Tecnoloxía
ES *lógica CMOS dinámica*
EN *CMOS dynamic logic*
- 370** **lóxica CMOS estática** f
Tecnoloxía
ES *lógica CMOS estática*
EN *CMOS static logic*
- 371** **lóxica de derivación** f
Control
ES *lógica de bypass; lógica de derivación*
EN *bypass logic*
- 372** **lóxica de emisión de instrucións** f
Control
ES *lógica de emisión de instrucciones*
EN *instruction issue logic*
- LSB** Vid.- bit menos significativo
- 373** **mantisa** f
Unidades funcionais
SIN.- *significando (m)*
ES *mantisa; significando*
EN *mantissa; significand*
- 374** **mapeamento da memoria** m
Memoria caché
ES *mapeo de la memoria*
EN *memory mapping*
- 375** **mapeamento de texturas** m
Sistema de computación gráfica
SIN.- *texturización (f)*
ES *mapeo de texturas; texturización*
EN *texture mapping*
- 376** **máquina de estados finitos** f
Tecnoloxía
ES *máquina de estados finitos*
EN *finite state machine*
- 377** **máscara do circuíto** f
Tecnoloxía
ES *máscara del circuito*
EN *circuit mask*
- matriz de memoria**
Vid.- agrupamento de memoria
- 378** **maxitermo** m
Tecnoloxía
ES *maxitérmino*
EN *maxterm*
- MCU** Vid.- microcontrolador
- 379** **memoria caché** f
Memoria caché
VAR.- *caché [col.]*
ES *memoria caché*
EN *cache memory; cache*

- 380 memoria caché asociativa por conjunto de *n* vías** f
Memoria caché
ES *caché asociativa por conjuntos de n vías*
EN *n way set associative cache memory*
- 381 memoria caché compartida** f
Memoria caché
ES *caché compartida; memoria caché compartida*
EN *shared cache memory*
- 382 memoria caché de datos** f
Memoria caché
ES *caché de datos; memoria caché de datos*
EN *data cache memory*
- 383 memoria caché de instrucciones** f
Memoria caché
ES *caché de instrucciones; memoria caché de instrucciones*
EN *instruction cache memory*
- 384 memoria caché de traza** f
Memoria caché
ES *caché de traza; memoria caché de traza*
EN *trace cache memory*
- 385 memoria caché de último nivel** f
Memoria caché
ES *caché de último nivel; LLC (sg); memoria caché de último nivel; último nivel de caché*
EN *last level cache memory; LLC (sg)*
- 386 memoria caché inclusiva** f
Memoria caché
ES *caché inclusiva; memoria caché inclusiva*
EN *inclusive cache memory*
- 387 memoria caché multibanco** f
Memoria caché
ES *caché multibanco; memoria caché multibanco*
EN *multibanked cache memory*
- 388 memoria caché non-bloqueante** f
Memoria caché
ES *caché no bloqueante; memoria caché no bloqueante*
EN *non-blocking cache memory*
- 389 memoria caché privada** f
Memoria caché
ES *caché privada; memoria caché privada*
EN *private cache memory*
- 390 memoria caché totalmente asociativa** f
Memoria caché
ES *caché completamente asociativa; caché totalmente asociativa; memoria caché totalmente asociativa*
EN *fully associative cache memory*
- 391 memoria caché unificada** f
Memoria caché
ES *caché unificada; memoria caché unificada*
EN *unified cache memory*

392 **memoria compartida** f
Memoria caché
ES *memoria compartida*
EN *shared memory*

393 **memoria compartida distribuída** f
Memoria caché
SIN.- DSM (sg)
ES *DSM (sg); memoria compartida distribuída*
EN *distributed shared memory; DSM (sg)*

394 **memoria con rexistro** f
Sistema de memoria principal
ES *memoria con registro; memoria registrada*
EN *buffered memory; registered memory*

395 **memoria de acceso aleatorio** f
Tecnología
SIN.- memoria de acceso directo; memoria RAM; RAM (sg)
ES *memoria de acceso aleatorio; memoria RAM; RAM (sg)*
EN *RAM (sg); random-access memory*

memoria de acceso directo
Vid.- memoria de acceso aleatorio

memoria de búfer avanzado
Vid.- memoria de búfer completo

396 **memoria de búfer completo** f
Sistema de memoria principal
SIN.- memoria de búfer avanzado
ES *memoria de buffer avanzado; memoria de buffer completo*
EN *fully buffered memory*

memoria de disco
Vid.- almacenaxe en disco

397 **memoria de paxinamento rápido** f
Sistema de memoria principal
ES *memoria de paginación rápida; modo de paginación rápida*
EN *FPM (sg); fast page mode; fast page mode memory*

398 **memoria de só lectura** f
Tecnología
SIN.- memoria ROM
ES *memoria de sólo lectura; memoria ROM*
EN *read-only memory; ROM (sg)*

memoria dinámica
Vid.- memoria dinámica de acceso aleatorio

399 **memoria dinámica de acceso aleatorio** f
Tecnología *Sistema de memoria principal*
SIN.- DRAM (sg); memoria dinámica; memoria RAM dinámica; RAM dinámica
ES *DRAM (sg); memoria dinámica de acceso aleatorio; memoria DRAM*
EN *DRAM (sg); dynamic random-access memory*

400

memoria dinámica de acceso aleatorio síncrona f*Sistema de memoria principal*

SIN.- DRAM síncrona; memoria RAM dinámica síncrona; memoria SDRAM; SDRAM (sg)

ES *memoria SDRAM; SDRAM (sg)*

EN *SDRAM (sg); synchronous DRAM; synchronous dynamic random-access memory*

401

memoria enderezable por contenido f*Memoria caché*

SIN.- CAM (sg)

ES *CAM (sg); memoria direccionable por el contenido*

EN *CAM (sg); content-addressable memory*

402

memoria entrelazada f*Sistema de memoria principal*ES *memoria entrelazada*

EN *interleaved memory*

memoria estática

Vid.- memoria estática de acceso aleatorio

403

memoria estática de acceso aleatorio f*Tecnología*

SIN.- memoria estática; memoria RAM estática; RAM estática; SRAM (sg)

ES *memoria estática de acceso aleatorio; memoria SRAM; SRAM (sg)*

EN *SRAM (sg); static random-access memory*

404

memoria física f*Sistema de memoria principal*ES *memoria física*

EN *physical memory*

memoria RAM

Vid.- memoria de acceso aleatorio

memoria RAM dinámica

Vid.- memoria dinámica de acceso aleatorio

memoria RAM dinámica

síncrona Vid.- memoria dinámica de acceso aleatorio síncrona

memoria RAM estática

Vid.- memoria estática de acceso aleatorio

memoria ROM

Vid.- memoria de sólo lectura

memoria SDRAM

Vid.- memoria dinámica de acceso aleatorio síncrona

405

memoria sin registro f*Sistema de memoria principal*

ES *memoria no registrada; memoria sin registro*

EN *unbuffered memory; unregistered memory*

406

memoria transaccional f*Memoria caché*ES *memoria transaccional*

EN *transactional memory*

- 407** **memoria virtual** f
Memoria caché
ES *memoria virtual*
EN *virtual memory*
- 408** **memoria virtual paxinada** f
Memoria caché
ES *memoria virtual paginada*
EN *paged virtual memory*
- 409** **memoria virtual segmentada** f
Memoria caché
ES *memoria virtual segmentada*
EN *segmented virtual memory*
- 410** **memristor** m
Tecnoloxía
ES *memristor*
EN *memristor*
- 411** **mensaxe de intervención** f
Memoria caché
ES *mensaje de intervención*
EN *intervention message*
- 412** **mensaxe de transferencia** f
Memoria caché
ES *mensaje de transferencia*
EN *transfer message*
- 413** **mestura de texturas** f
Sistema de computación gráfica
ES *mezcla de texturas*
EN *texture blending*
- microchip** Vid.- chip
- 414** **microcontrolador** m
Control
SIN.- MCU (sg)
ES *microcontrolador; MCU (sg)*
EN *microcontroller; μ C (sg); uC (sg); MCU (sg)*
- 415** **microinstrucción** f
Control
ES *microinstrucción*
EN *microinstruction*
- 416** **microprograma** m
Control
ES *microprograma*
EN *microprogram*
- 417** **microsegundo** m
Tecnoloxía
SIN.- μ s (sb)
ES *microsegundo*
EN *microsecond*
- milimicron** Vid.- nanómetro
- miniportátil**
Vid.- computador miniportátil
- 418** **minitermo** m
Tecnoloxía
ES *minitérmino*
EN *minterm*
- 419** **modelo de consistencia** m
Memoria caché
ES *modelo de consistencia*
EN *consistency model*
- modelo de interconexión de sistemas abiertos**
Vid.- modelo OSI
- 420** **modelo OSI** m
Sistemas de interconexión
SIN.- modelo de interconexión de sistemas abiertos; nivel OSI
ES *modelo de interconexión de sistemas abiertos; modelo OSI; nivel OSI*
EN *open systems interconnection model; OSI model*

421 modo de enderezamiento m
Control
ES *modo de direccionamiento*
EN *addressing mode*

422 módulo de memoria en línea dual m
Sistema de memoria principal
SIN.- DIMM (sg)

ES *DIMM (sg); módulo de memoria en línea dual*

EN *DIMM (sg); dual-in-line memory module*

423 módulo de memoria en línea dual con búfer completo m
Sistema de memoria principal
SIN.- DIMM con búfer avanzado; DIMM con búfer completo

ES *DIMM con buffer avanzado; DIMM con buffer completo; módulo de memoria en línea dual con buffer completo*

EN *FBDIMM (sg); Fully-Buffered DIMM*

424 monte m
Control
SIN.- zona de memoria dinámica (f)
ES *montículo*
EN *heap memory*

morea Vid.- rima

425 motor de xeometría m
Sistema de computación gráfica
ES *motor de geometría*
EN *geometry engine*

426 motor gráfico m
Sistema de computación gráfica
ES *motor gráfico*
EN *graphics engine*

MSB Vid.- bit más significativo

multidifusión Vid.- envío multipunto

427 multifío m
Control
ES *multihilo; multithreading*
EN *multithreading*

428 multifío simultáneo m
Control
SIN.- SMT (sg)
ES *multihilo simultáneo; multithreading simultáneo; SMT (sg)*
EN *simultaneous multithreading; SMT (sg)*

429 multiplexor m
Tecnología
ES *multiplexor*
EN *multiplexer*

430 multiplicación f
Unidades funcionais
ES *multiplicación*
EN *multiplication*

431 multiplicación e suma fusionada f
Unidades funcionais
SIN.- FMA (sg)
ES *FMA (sg); multiplicación y suma fusionada*
EN *FMA (sg); fused multiply-add*

432 multiplicador m
Tecnología
ES *multiplicador*
EN *multiplier*

433 **multiplicador por dígito** **m**
Unidades funcionais
ES *multiplicador por dígito*
EN *digit-multiplier*

434 **multiprocesador simétrico** **m**
Memoria caché
SIN.- SMP (sg)
ES *multiprocesador simétrico; SMP (sg)*
EN *SMP (sg); symmetric multiprocessor*

NaN Vid.- non-número

435 **nanómetro** **m**
Termos transversais
SIN.- milimicron [arc.]; nm (sb)
ES *milimicra [arc.]; nanómetro*
EN *millimicron [arc.]; nanometer*

436 **nanosegundo** **m**
Termos transversais
SIN.- ns (sb)
ES *nanosegundo*
EN *nanosecond*

NAS Vid.- almacenaxe en rede

NFS Vid.- sistema de arquivos en rede

nivel de aplicación
Vid.-capa de aplicación

437 **nivel de centro de datos** **m**
Sistemas de computación
ES *nivel de centro de datos*
EN *datacenter tier*

nivel de enlace de datos
Vid.- capa de enlace de datos

nivel de presentación
Vid.- capa de presentación

nivel de rede Vid.- capa de rede

nivel de sesión Vid.- capa de sesión

nivel de transporte
Vid.- capa de transporte

nivel físico Vid.- capa física

nivel OSI Vid.- modelo OSI

nm Vid.- nanómetro

NoC Vid.- rede en chip

438 **nodo tecnolóxico** **m**
Tecnoloxía

ES *nodo tecnolóxico*
EN *technology node*

non é un número
Vid.- non-número

439 **non-número** **m**
Unidades funcionais
SIN.- NaN (sg); non é un número

ES *NaN (sg); no es un número; Not-a-Number*
EN *NaN (sg); Not-a-Number*

440 **normalización** **f**
Unidades funcionais

ES *normalización*
EN *normalization*

441 **notificación de recepción** **f**
Memoria caché
SIN.- xustificante de recepción (m)
ES *acuse de recibo*
EN *acknowledgement;*
acknowledgement message

ns Vid.- nanosegundo

442 **núcleo** **m**
Termos transversais
SIN.- kernel
ES *kernel; núcleo*
EN *kernel*

443 **núcleo** **m**
Control
ES *núcleo*
EN *core*

NUMA Vid.- acceso non
uniforme a memoria

**número de entradas dunha
porta** Vid.- *fan-in*

444 **número desnormalizado** **m**
Unidades funcionais
ES *número denormalizado;*
número desnormalizado
EN *denormal; denormal number;*
denormalized number

445 **número enteiro** **m**
Unidades funcionais
VAR.- enteiro
ES *entero; número entero*
EN *integer*

446 **oblea** **f**
Tecnoloxía
ES *oblea*
EN *wafer*

obtención Vid.- busca

octeto Vid.- byte

447 **operación atómica** **f**
Memoria caché
Termos transversais
SIN.- transacción atómica
ES *instrucción atómica*
EN *atomic operation*

operación de iluminación
Vid.- cálculo de iluminación

448 **operación de recorte** **f**
Sistema de computación gráfica
ES *operación de recorte*
EN *clipping operation*

ordenador a grande escala
Vid.- computador a grande
escala

ordenador anfitrión
Vid.- computador anfitrión

ordenador caderno
Vid.- *tablet*

**ordenador cun repertorio de
instrucións complexas**
Vid.- computador cun
repertorio de instrucións
complexas

**ordenador cun repertorio de
instrucións reducidas**
Vid.- computador cun
repertorio de instrucións
reducidas

ordenador de escritorio
Vid.- computador de escritorio

ordenador de sobremesa
Vid.- computador de escritorio

ordenador miniportátil
Vid.- computador miniportátil

ordenador portátil
Vid.- computador portátil

449 **OU exclusivo lóxico** m
Tecnología
ES *O exclusivo lógico*
EN *logic XOR*

450 **OU exclusivo lóxico negado** m
Tecnología
ES *O exclusivo lógico negado*
EN *logic NEXOR*

451 **OU lóxico** m
Tecnología
ES *O lógico*
EN *logic OR*

452 **OU lóxico negado** m
Tecnología
ES *O lógico negado*
EN *logic NOR*

453 **palabra** f
Tecnología
ES *palabra*
EN *word*

454 **pantalla** f
Sistemas de computación
ES *pantalla*
EN *screen*

455 **paquete** m
Sistemas de interconexión
ES *paquete*
EN *packet*

par trenzado Vid.- cable de par trenzado

456 **parada na unidade segmentada** f
Control
ES *parada en la unidad segmentada*
EN *pipeline stall*

457 **paralelismo a nivel de fio** m
Control
SIN.- TLP (sg)
ES *paralelismo a nivel de hilo; TLP (sg)*
EN *thread level parallelism; TLP (sg)*

458 **paralelismo a nivel de instrucción** m
Control
SIN.- ILP (sg)
ES *ILP (sg); paralelismo a nivel de instrucción*
EN *ILP (sg); instruction-level parallelism*

459 **paralelismo de granularidad fina** m
Termos transversais
ES *paralelismo de grano fino*
EN *fine-grained parallelism*

460 **paralelismo de granularidad gruesa** m
Termos transversais
ES *paralelismo de grano grueso*
EN *coarse-grained parallelism*

- 461** **paralelización** **f**
Control
ES *paralelización*
EN *parallelization*
- parasito** Vid.- elemento
parasito
- 462** **pastilla** **f**
Tecnología
ES *dado; pastilla*
EN *die*
Nota.- Cfr. con "chip".
- 463** **página de memoria** **f**
Sistema de memoria principal
ES *página de memoria*
EN *memory page*
- PCB** Vid.- circuito impreso
- PCI** Vid.- interconexión de
componentes periféricos
- 464** **pechadura** **f**
Memoria caché
SIN.- ferrollo (m)
ES *cerrojo; cierre de exclusión*
mutua
EN *lock*
- 465** **pechadura en bucle** **f**
Memoria caché
ES *cerrojo de bucle; cerrojo en*
bucle
EN *spin lock*
- 466** **pegada do sistema** **f**
Sistemas de computación
ES *huella del sistema*
EN *system footprint*

- 467** **penalización por fallo** **f**
Memoria caché
ES *penalización por fallo*
EN *cache miss penalty*
- período de reloj**
Vid.- ciclo de reloj
- petición de entrada/salida
fraccionada** Vid.- petición
E/S fraccionada
- 468** **petición E/S fraccionada** **f**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- petición de entrada/
salida fraccionada; petición I/O
fraccionada
ES *petición de entrada/salida*
fraccionada; petición E/S
fraccionada; petición I/O
fraccionada
EN *split I/O request*
- petición I/O fraccionada**
Vid.- petición E/S fraccionada
- 469** **picosegundo** **m**
Tecnología
SIN.- ps (sb)
ES *picosegundo*
EN *picosecond*
- 470** **pin** **m**
Tecnología
ES *pin*
EN *pin*
- 471** **pista** **f**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *pista*
EN *track*

pitch Vid.- separación mínima

472

píxel m
Sistema de computación gráfica

ES *píxel*
EN *pixel*

473

placa de interconexión f
Sistemas de interconexión

ES *placa de fondo; placa trasera*
EN *backplane*

placa de rede Vid.- tarxeta de rede

474

planificación f
Terminos transversais

ES *planificación*
EN *scheduling*

475

planificación dinámica f
Control

ES *planificación dinámica*
EN *dynamic scheduling*

476

planificación do circuío físico f
Tecnoloxía

SIN.- *floorplanning*
ES *floorplanning; planificación del circuío físico*
EN *floorplanning*

477

planificación estática f
Control

ES *planificación estática*
EN *static scheduling*

478

planificador en urdimes m
Sistema de computación gráfica

SIN.- *planificador warp*
ES *planificador en urdimes; planificador warp*
EN *warp scheduler*

planificador warp
Vid.- planificador en urdimes

política de asignación en escritura Vid.- política de escritura con asignación

479

política de escritura con asignación m
Memoria caché
SIN.- política de asignación en escritura

ES *política de asignación en escritura; política de escritura con asignación*
EN *write-allocate policy*

480

política de escritura directa f
Memoria caché

ES *política de escritura directa*
EN *write-through policy*

481

política de postescritura f
Memoria caché

ES *política de post-escritura*
EN *write-back policy*

482

porta do transistor CMOS f
Tecnoloxía

ES *puerta del transistor CMOS*
EN *CMOS transistor gate*

483

porta lóxica f
Tecnoloxía

ES *puerta lóxica*
EN *logic gate*

portátil Vid.- computador portátil

484

porto do conmutador m
Sistemas de interconexión

ES *puerto del conmutador*
EN *switch port*

- posicionamento**
Vid.- colocación
- 485 **potencia** f
Tecnoloxía
ES *potencia*
EN *power*
- 486 **potencia de deseño térmico** f
Tecnoloxía
SIN.- TDP (sg)
ES *potencia de deseño térmico;*
TDP (sg)
EN *TDP (sg); thermal design*
point; thermal design power
- 487 **potencia dinámica** f
Tecnoloxía
ES *potencia de conmutación;*
potencia dinámica
EN *dynamic power*
- 488 **potencia estática** f
Tecnoloxía
ES *potencia estática*
EN *static power*
- 489 **prato** m
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *plato*
EN *hard disk platter*
- 490 **precisión cuádrupla** f
Unidades funcionais
ES *precisión cuádruple*
EN *quad precision; quadruple*
precision
- 491 **precisión dobre** f
Unidades funcionais
ES *precisión doble*
EN *double precision*
- 492 **precisión simple** f
Unidades funcionais
ES *precisión simple*
EN *single precision*
- 493 **predicción de saltos** f
Control
ES *predicción de saltos*
EN *branch prediction*
- 494 **predicor da posición do un/
cero máis significativo** m
Unidades funcionais
SIN.- anticipador da posición
do un/cero máis significativo
ES *predicor de la posición del*
uno/cero más significativo
EN *leading one/zero*
anticipator; leading one/
zero predictor
- 495 **prestacións** f pl
Termos transversais
ES *prestaciones*
EN *performance*
- 496 **procesador de cadeas de
datos** m
Sistema de computación gráfica
ES *procesador de cadenas de*
datos
EN *stream processor*
- 497 **procesador de fluxo de
datos** m
Procesador
ES *procesador de flujo de*
datos
EN *dataflow processor*
- 498 **procesador de rede** m
Sistemas de interconexión
ES *procesador de red*
EN *network processor*

499 **procesador de sinais dixitais** m
Sistemas de computación
SIN.- DSP (sg)
ES *procesador de señales
digitales; DSP (sg)*
EN *digital signal processor; DSP
(sg)*

500 **procesador gráfico** m
Sistema de computación gráfica
SIN.- GPU (sg); unidade de
procesamento gráfico (f)
ES *GPU (sg); procesador gráfico;
unidade de procesamiento
gráfico*
EN *GPU (sg); Graphics Processor
Unit*

501 **procesador mirianúcleo** m
Control
ES *procesador manycore*
EN *manycore processor*

502 **procesador multinúcleo** m
Control
ES *procesador multinúcleo*
EN *multicore processor*

503 **procesador vectorial** m
Procesador
ES *procesador vectorial*
EN *vector processor*

504 **produto parcial** m
Unidades funcionais
ES *producto parcial*
EN *partial product*

505 **profundidade da unidade
segmentada** f
Control
ES *profundidad de la unidad
segmentada*
EN *pipeline depth*

506 **protocolo baseado en
directorios** m
Memoria caché
ES *protocolo basado en
directorios; protocolo de
directorios*
EN *directory-based protocol*

507 **protocolo de actualización por
escritura** m
Memoria caché
VAR.- actualización por escritura
(f)
ES *actualización por escritura;
protocolo de actualización
por escritura*
EN *write-update protocol*

protocolo de Illinois
Vid.- protocolo MESI

protocolo de inspección
Vid.- protocolo de
monitorización

508 **protocolo de invalidación por
escritura** m
Memoria caché
VAR.- invalidación por escritura
(f)
ES *invalidación por escritura;
protocolo de invalidación por
escritura*
EN *write-invalidate protocol*

509 **protocolo de monitorización** m
Memoria caché
SIN.- protocolo de inspección;
protocolo *snoopy*
ES *protocolo de sondeo;
protocolo inspector;
protocolo snoopy*
EN *snoopy protocol*

- 510** **protocolo de rede** **m**
Sistemas de interconexión
 ES *protocolo de red*
 EN *network protocol*
- 511** **protocolo MESI** **m**
Memoria caché
 SIN.- protocolo de Illinois
 ES *protocolo Illinois; protocolo MESI*
 EN *Illinois protocol; MESI protocol*
- protocolo snoopy**
 Vid.- protocolo de monitorización
- 512** **protocolo TCP/IP** **m**
Sistemas de interconexión
 VAR.- TCP/IP (sg)
 ES *protocolo TCP/IP; TCP/IP (sg)*
 EN *TCP/IP; TCP/IP protocol*
 Nota.- A sigla é unha redución da expresión “transmission control protocol / internet protocol”.
- ps** Vid.- picosegundo
- 513** **punteiro á cabeza de lista** **m**
Memoria caché
 ES *puntero a la cabeza de lista*
 EN *pointer to head*
- 514** **punteiro a un elemento intermedio** **m**
Memoria caché
 ES *puntero a un elemento intermedio*
 EN *pointer to middle*
- 515** **punteiro ao final de lista** **m**
Memoria caché
 ES *puntero al final de lista*
 EN *pointer to tail*

punto de conexión
 Vid.- superficie de contacto

- 516** **punto quente** **m**
Tecnoloxía
 ES *punto caliente*
 EN *hot spot*

QDR Vid.- cuádrupla taxa de transferencia

- 517** **RAID** **sg**
Sistema de almacenaxe secundaria
 SIN.- conxunto redundante de discos independentes (m)
 ES *conjunto redundante de discos independentes; RAID (sg)*
 EN *RAID (sg); redundant array of independent disks*

- 518** **raíz cadrada** **f**
Unidades funcionais
 ES *raíz cuadrada*
 EN *square-root*

- 519** **raíz cadrada recíproca** **f**
Unidades funcionais
 SIN.- recíproco da raíz cadrada (m)
 ES *raíz cuadrada recíproca; recíproco de la raíz cuadrada*
 EN *reciprocal square root*

RAM Vid.- memoria de acceso aleatorio

RAM dinámica
 Vid.- memoria dinámica de acceso aleatorio

RAM estática Vid.- memoria estática de acceso aleatorio

520 **rango cuádruplo** m

Sistema de memoria principal

ES *rango cuádruple*

EN *quad rank*

521 **rango de memoria** m

Sistema de memoria principal

ES *rango de memoria*

EN *memory rank*

rango dobre Vid.- rango dual

522 **rango dual** m

Sistema de memoria principal

VAR.- rango dobre

ES *rango doble; rango dual*

EN *dual rank*

523 **rango único** m

Sistema de memoria principal

ES *rango único*

EN *single rank*

524 **rañura da cinta** f

Sistema de almacenaxe secundaria

ES *ranura de la cinta*

EN *tape slot*

525 **RAS** sg

Sistema de memoria principal

SIN.- sinal de enderezo de fila (m)

ES *RAS (sg); señal de dirección de fila*

EN *RAS (sg); row address strobe*

526 **rasterizador** m

Sistema de computación gráfica

ES *rasterizador*

EN *rasterizer*

RAT Vid.- táboa de alias de rexistros

527 **rato** m

Sistemas de computación

ES *ratón*

EN *mouse*

RDMA Vid.- acceso directo a memoria remota

rebordamento

Vid.- desbordamento

528 **recíproco** m

Unidades funcionais

SIN.- inversa (f); inverso multiplicativo

ES *inversa; inverso*

multiplicativo; recíproco

EN *reciprocal*

recíproco da raíz cadrada

Vid.- raíz cadrada recíproca

recodificación de Booth modificada

Vid.- codificación de Booth modificada

529 **rede bloqueante** f

Sistemas de interconexión

ES *red bloqueante*

EN *blocking network*

rede bolboreta

Vid.- topoloxía de bolboreta

- 530** **rede de área de almacenamiento** **f**
Sistema de almacenaxe
secundaria
SIN.- SAN (sg)
ES *red de área de almacenamiento; SAN (sg)*
EN *SAN (sg); storage area network*
- 531** **rede de baralladura-intercambio** **f**
Tecnoloxía
SIN.- *shuffle-exchange network*
ES *red de barajado/intercambio; shuffle-exchange network*
EN *shuffle-exchange network; shuffle-exchange topology*
- 532** **rede de derivación** **f**
Control
ES *red de bypass; red de derivación*
EN *bypass network*
- 533** **rede de distribución do reloxo** **f**
Tecnoloxía
ES *red de distribución del reloj*
EN *clock network; clock system*
- 534** **rede de interconexión** **f**
Sistemas de interconexión
ES *red de interconexión*
EN *interconnection network*
- 535** **rede en anel con paso de testemuños** **f**
Sistemas de interconexión
ES *red en anillo con paso de testigos*
EN *token ring network*

- 536** **rede en chip** **f**
Sistemas de interconexión
SIN.- NoC (sg)
ES *NoC (sg); red en chip*
EN *network-on-chip; NoC (sg)*
- 537** **rede reordenable** **f**
Sistemas de interconexión
ES *red reordenable*
EN *rearrangeable network*
- redondeo**
Vid.- arredondamento
- redondeo ao inferior**
Vid.- arredondamento ao inferior
- redondeo ao máis próximo**
Vid.- arredondamento ao máis próximo
- redondeo ao par máis próximo**
Vid.- arredondamento ao par máis próximo
- redondeo ao superior**
Vid.- arredondamento ao superior
- 538** **redundancia modular tripla** **f**
Unidades funcionais
SIN.- TMR (sg)
ES *redundancia modular triple; TMR (sg)*
EN *TMR (sg); triple modular redundancy*
- 539** **regra de deseño** **f**
Tecnoloxía
ES *regla de diseño*
EN *design rule*

- 540** **reloxo controlado por porta** m
Tecnoloxía
ES *reloj controlado por puerta*
EN *clock gating*
- 541** **rendemento de fabricación** m
Tecnoloxía
ES *rendimiento de fabricación*
EN *fabrication yield*
- 542** **rendemento de rede** m
Sistemas de interconexión
ES *rendimiento de red*
EN *network throughput*
- 543** **renderización** f
Sistema de computación gráfica
ES *renderización*
EN *rendering*
- 544** **renomeamento de rexistros** m
Control
ES *renombre de registros*
EN *register renaming*
- 545** **representación de carrexo negativo almacenado** f
Unidades funcionais
ES *representación de acarreo negativo almacenado*
EN *borrow-save representation*
- 546** **representación redundante** f
Unidades funcionais
ES *representación redundante*
EN *redundant representation*
- 547** **requirimento de lectura exclusiva** m
Control
ES *requerimiento de lectura exclusiva*
EN *read-exclusive request; RXQ (sg)*
- 548** **requirimento do controlador da memoria caché** m
Control
ES *requerimiento del controlador de la memoria caché*
EN *cache controller request; cache memory controller request*
- 549** **residuo** m
Unidades funcionais
ES *residuo*
EN *residual*
- 550** **resiliencia** f
Termos transversais
ES *resiliencia*
EN *resilience*
- 551** **resistencia** f
Tecnoloxía
ES *resistencia*
EN *resistance*
- 552** **resistor** m
Tecnoloxía
ES *resistor*
EN *resistor*
- 553** **restador** m
Tecnoloxía
ES *restador*
EN *subtractor*
- 554** **resto** m
Unidades funcionais
ES *resto*
EN *remainder*

- 555** **retardo** **m**
Tecnología
SIN.- atraso
ES *retardo; retraso*
EN *delay*
- 556** **retardo de porta** **m**
Tecnología
ES *retardo de puerta*
EN *gate delay; propagation delay*
- 557** **registro** **m**
Tecnología
ES *registro*
EN *register*
- 558** **rima** **f**
Control
SIN.- morea
ES *pila*
EN *stack memory*
- RISC** Vid.- computador con repertorio de instrucciones reducidas
- 559** **risco na unidade segmentada** **m**
Control
ES *riesgo en la unidad segmentada*
EN *pipeline hazard*
- RMW** Vid.- instrucción atómica leer-modificar-gravar
- RNS** Vid.- sistema numérico de residuos
- 560** **salto** **m**
Sistemas de interconexión
ES *salto*
EN *hop*

- 561** **salto condicional** **m**
Control
ES *salto condicional*
EN *conditional branch; conditional jump*
- 562** **salto incondicional** **m**
Control
ES *salto incondicional*
EN *unconditional branch; unconditional jump*
- SAN** Vid.- rede de área de almacenamiento
- SCI** Vid.- interface coherente escalable
- SCSI** Vid.- interface SCSI
- SDRAM** Vid.- memoria dinámica de acceso aleatorio síncrona
- 563** **sección crítica** **f**
Memoria caché
ES *sección crítica*
EN *critical section*
- 564** **SECDED** **sg**
Termos transversais
SIN.- corrección de errores simples e detección de errores dobles (f)
ES *corrección de errores simples y detección de errores dobles; SECDED (sg)*
EN *SECDED (sg); Single-Error Correct Double-Error Detect*

565 **sector** **m**
Sistema de almacenaxe
secundaria
ES *sector*
EN *sector*

566 **segmentación** **f**
Control
SIN.- canalización secuencial
ES *segmentación*
EN *pipelining*

567 **semisumador** **m**
Unidades funcionais
ES *semisumador*
EN *half-adder*

separación a nivel de bloque
Vid.- fraccionamento a nivel
de bloque

568 **separación mínima** **f**
Tecnoloxía
SIN.- *pitch*
ES *paso; pitch*
EN *pitch*

569 **servidor** **m**
Termos transversais
ES *servidor*
EN *server; server computer*

servidor de arquivos
Vid.- servidor de ficheiros

570 **servidor de ficheiros** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- servidor de arquivos
ES *servidor de arquivos; servidor
de ficheros*
EN *file server*

571 **servidor en andeis** **m**
Sistemas de computación
SIN.- servidor en rimas
ES *servidor en rack; servidor
rack*
EN *rack server; rack-mount
server*

572 **servidor en lámina** **m**
Sistemas de computación
ES *servidor blade*
EN *blade; blade server*

servidor en rimas
Vid.- servidor en andeis

shuffle-exchange network
Vid.- rede de baralladura-
intercambio

significando Vid.- mantisa

573 **signo e magnitude** **m**
Unidades funcionais
ES *signo y magnitud*
EN *sign and magnitude*

574 **silicio** **m**
Tecnoloxía
ES *silicio*
EN *silicon*

575 **SIMD** **sg**
Control
SIN.- *single instruction,
multiple data*; unha instrución,
múltiples datos
ES *SIMD (sg); single
instruction, multiple data;
una instrucción, múltiples
datos*
EN *SIMD (sg); single
instruction, multiple data*

- 576** **senal** **m**
Tecnología
 ES *señal*
 EN *signal*
- senal de enderezo de columna**
 Vid.- CAS
- senal de enderezo de fila**
 Vid.- RAS
- 577** **senal de propagación** **m**
Unidades funcionais
 ES *señal de propagación*
 EN *propagate signal*
- 578** **senal de relox** **m**
Tecnología
 ES *señal de reloj*
 EN *clock signal*
- 579** **senal de xeración** **m**
Unidades funcionais
 ES *señal de generación*
 EN *generate signal*
- 580** **senalización** **f**
Tecnología
 ES *emisión de señales;*
 senalización
 EN *signaling*
- 581** **senalización diferencial** **f**
Tecnología
 ES *senalización diferencial*
 EN *differential signaling*
- single instruction, multiple data** Vid.- SIMD
- 582** **síntese comportamental** **f**
Tecnología
 ES *síntesis comportamental;*
 síntesis conductual
 EN *behavioural synthesis*
- 583** **síntese de alto nivel** **f**
Tecnología
 ES *síntesis de alto nivel*
 EN *high-level synthesis*
- 584** **síntese lóxica** **f**
Tecnología
 ES *síntesis lóxica*
 EN *logic synthesis*
- sistema básico de entrada e saída** Vid.- BIOS
- sistema de almacenamento**
 Vid.- sistema de almacenaxe
- sistema de almacenamento robotizado** Vid.- xestor de almacenamento robotizado
- 585** **sistema de almacenaxe** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
 VAR.- sistema de almacenamento
 ES *sistema de almacenamiento*
 EN *storage system*
- 586** **sistema de arquivos** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
 SIN.- sistema de ficheiros
 ES *sistema de archivos;*
 sistema de ficheros
 EN *file system*

587 **sistema de archivos en red** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- NFS (sg)
ES *NFS (sg); sistema de archivos de red*
EN *network file system; NFS (sg)*

sistema de arrefriamento
Vid.- sistema de refrixeración

588 **sistema de colas** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *sistema de colas*
EN *queuing system*

sistema de entrada/saída
Vid.- sistema E/S

sistema de ficheiros
Vid.- sistema de arquivos

589 **sistema de memorias caché multinivel** **m**
Memoria caché
ES *sistema de caché multinivel; sistema de memorias caché multinivel*
EN *multi-level cache system*

590 **sistema de numeración** **m**
Unidades funcionais
ES *sistema de numeración*
EN *number system*

591 **sistema de redes** **m**
Sistemas de computación
ES *sistema de redes*
EN *networking system*

592 **sistema de refrixeración** **m**
Sistemas de computación
SIN.- sistema de arrefriamento
ES *sistema de refrixeración*
EN *cooling system*

593 **sistema E/S** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- sistema de entrada/saída; sistema I/O
ES *sistema de entrada/salida; sistema I/O; sistema E/S*
EN *I/O system*

sistema I/O
Vid.- sistema E/S

594 **sistema numérico de residuos** **m**
Unidades funcionais
SIN.- RNS (sg)
ES *RNS (sg); sistema numérico de residuos*
EN *residue number system; RNS (sg)*

595 **sistemas de discos resistentes a fallos** **m pl**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- FRDS (sg)
ES *FRDS (sg); sistemas de discos resistentes a fallos*
EN *failure-resistant disk systems; FRDS (sg)*

596 **sistemas de discos tolerantes a desastres** **m pl**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- DTDS (sg)
ES *DTDS (sg); sistemas de discos tolerantes a desastres*
EN *disaster-tolerant disk systems; DTDS (sg)*

597

sistemas de discos tolerantes a fallos **m pl***Sistema de almacenaxe secundaria*

SIN.- FTDS (sg)

ES *FTDS (sg); sistemas de discos tolerantes a fallos*EN *failure-tolerant disk systems; FTDS (sg)***SMP** Vid.- multiprocesador simétrico**SMT** Vid.- multifio simultáneo**SO-DIMM** Vid.- DIMM de perfil pequeno

598

software **m***Termos transversais*

SIN.- soporte lóxico

ES *software*EN *software*

599

sombreador **m***Sistema de computación gráfica*ES *sombreador*EN *shader***soporte físico** Vid.- hardware**soporte lóxico** Vid.- software**SRAM** Vid.- memoria estática de acceso aleatorio**SSD** Vid.- almacenaxe en estado sólido

600

subdesbordamento **m***Unidades funcionais*

SIN.- subbordamento

ES *desbordamiento inferior; subdesbordamiento*EN *underflow***subbordamento**

Vid.- subdesbordamento

suma de comprobación

Vid.- suma de verificación

601

suma de verificación **f***Sistemas de interconexión**Sistema de almacenaxe secundaria*

SIN.- suma de comprobación

ES *suma de verificación*EN *checksum; hash sum*

602

suma/resta **f***Unidades funcionais*

SIN.- adición/subtracción

ES *adición/sustracción; suma/resta*EN *addition/subtraction*

603

sumador **m***Tecnoloxía*ES *sumador*EN *adder*

604

sumador baseado no cálculo de prefixos **m***Unidades funcionais*ES *sumador basado en el cálculo de prefijos*EN *prefix adder*

605

sumador completo **m***Unidades funcionais*ES *sumador completo*EN *full-adder*

606

sumador con selección de carrexo **m***Unidades funcionais*ES *sumador con selección de acarreo*EN *carry-select adder*

607 **sumador de carrexo a
diantado** **m**
Unidades funcionais
VAR.- sumador de carrexo
anticipado
ES *sumador de acarreo anticipado*
EN *carry-lookahead adder*

608 **sumador de carrexo
almacenado** **m**
Unidades funcionais
ES *sumador de acarreo
almacenado*
EN *carry-save adder*

sumador de carrexo anticipado
Vid.- sumador de carrexo adiantado

609 **sumador de carrexo enlazado** **m**
Unidades funcionais
ES *sumador de acarreo enlazado*
EN *carry-ripple adder*

610 **sumador de carrexo propagado** **m**
Unidades funcionais
ES *sumador de acarreo
propagado; sumador con
propagación de acarreo*
EN *carry-propagate adder*

611 **sumador de díxitos con signo** **m**
Unidades funcionais
ES *sumador de dígitos con signo*
EN *signed-digit adder*

612 **sumador de Ling** **m**
Unidades funcionais
ES *sumador de Ling*
EN *Ling adder*

613 **supercomputador** **m**
Sistemas de computación
SIN.- superordenador
VAR.- supercomputadora (f)
ES *supercomputador;
supercomputadora;
superordenador*
EN *supercomputer*

supercomputadora
Vid.- supercomputador

614 **superescalar** **a**
Control
ES *superescalar*
EN *superscalar*

615 **superficie de contacto** **f**
Tecnoloxía
SIN.- punto de conexión (m)
ES *punto de conexión; superficie
de contacto*
EN *bonding pad; contact pad;
pad*

superordenador
Vid.- supercomputador

suposición de control
Vid.- especulación de control

suposición de datos
Vid.- especulación de datos

616 **tablet** **m**
Sistemas de computación
SIN.- ordenador caderno
ES *tableta*
EN *tablet computer; tablet*

617 **táboa de alias de rexistros** **f**
Control
SIN.- RAT (sg)
ES *RAT (sg); tabla de alias de*
registros
EN *RAT (sg); register alias table*

618 **táboa de busca** **f**
Tecnoloxía *Unidades funcionais*
ES *tabla de búsqueda; tabla de*
consulta
EN *look-up table*

táboa de paxinación
Vid.- táboa de páxinas

619 **táboa de páxinas** **f**
Sistema de memoria principal
SIN.- táboa de paxinación
ES *tabla de paginación; tabla de*
páginas
EN *page table*

620 **tarxeta de rede** **f**
Sistemas de interconexión
SIN.- placa de rede
ES *tarjeta de red*
EN *network interface card; NIC*
(sg)

621 **taxa de acertos na memoria**
caché **m**
Memoria caché
ES *tasa de aciertos en la caché;*
tasa de aciertos en la
memoria caché
EN *cache hit rate*

622 **taxa de execución de**
instrucións **f**
Control
SIN.- *instruction throughput*
ES *instruction throughput*
EN *instruction throughput*

623 **taxa de fallos na memoria**
caché **f**
Memoria caché
ES *tasa de fallos en la caché;*
tasa de fallos en la
memoria caché
EN *cache miss rate*

TCP/IP Vid.- protocolo
TCP/IP

TDP Vid.- potencia de
deseño térmico

624 **teclado** **m**
Sistemas de computación
ES *teclado*
EN *keyboard*

625 **tecnoloxía CMOS** **f**
Tecnoloxía
SIN.- tecnoloxía
complementaria metal-óxido-
semicondutor
ES *tecnología CMOS;*
tecnología complementaria
metal-óxido-semiconductor
EN *CMOS technology;*
complimentary metal oxide
semiconductor technology

tecnoloxía complementaria
metal-óxido-semicondutor
Vid.- tecnoloxía CMOS

626 **tempo de acceso** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *tiempo de acceso*
EN *access time*

627 **teselación por hardware** **f**
Sistema de computación gráfica
ES *teselado de hardware; teselado por hardware*
EN *hardware tessellation*

test boundary scan Vid.- test por escaneado da periferia

test scan path Vid.- test por camiño escaneado

628 **test comparativo** **m**
Control
SIN.- test de desempeño
ES *benchmark; test de desempeño*
EN *benchmark*

test de desempeño Vid.- test comparativo

629 **test por camiño escaneado** **m**
Tecnoloxía
SIN.- test scan path
ES *test de camino de exploración; test por camino escaneado; test scan path*
EN *scan path test*

630 **test por escaneado da periferia** **m**
Tecnoloxía
SIN.- BST (sg); test boundary scan
ES *boundary scan test; BST (sg); test boundary scan; test de exploración de periferia*
EN *boundary scan test; BST (sg)*

631 **téxel** **m**
Sistema de computación gráfica
ES *téxel*
EN *texel; texture element*

632 **textura** **f**
Sistema de computación gráfica
ES *textura*
EN *texture*

texturización
Vid.- mapeamento de texturas

TLB Vid.- búfer de tradución anticipada

TLP Vid.- paralelismo a nivel de fio

TMR Vid.- redundancia modular tripla

633 **topoloxía de árbore grosa** **f**
Sistemas de interconexión
ES *topología de árbol grueso*
EN *fat-tree topology*

634 **topoloxía de bolboreta** **f**
Sistemas de interconexión
SIN.- rede bolboreta
ES *red mariposa; topología de mariposa*
EN *butterfly network; butterfly topology*

635 **topoloxía de hipercubo** **f**
Sistemas de interconexión
ES *topología de hipercubo*
EN *hypercube topology*

636 **topoloxía de rede** **f**
Sistemas de interconexión
ES *topología de red*
EN *network topology*

- 637 topoloxía de rede de conexión multietapa f**
Sistemas de interconexión
 SIN.- topoloxía MIN
 ES *topología de red de conexión multietapa; topología MIN*
 EN *MIN topology; multistage interconnection network topology*
- 638 topoloxía de toro f**
Sistemas de interconexión
 ES *topología de toro*
 EN *torus topology*
- 639 topoloxía en malla f**
Sistemas de interconexión
 ES *topología en malla*
 EN *mesh topology*
- 640 topoloxía irregular f**
Sistemas de interconexión
 ES *topología irregular*
 EN *irregular topology*
- topoloxía k-ary n-cube**
 Vid.- topoloxía n-cubo k-aria
- topoloxía MIN**
 Vid.- topoloxía de rede de conexión multietapa
- 641 topoloxía n-cubo k-aria f**
Sistemas de interconexión
 SIN.- topoloxía k-ary n-cube
 ES *topología k-ary n-cube; topología n-cubo k-aria*
 EN *k-ary n-cube topology*
- 642 tradución de enderezos f**
Memoria caché
 ES *traducción de direcciones*
 EN *address translation*
- 643 trama da rede f**
Sistemas de computación
 VAR.- tramado da rede (m)
 ES *entramado de la red*
 EN *network fabric*
- tramado da rede**
 Vid.- trama da rede
- transacción atómica**
 Vid.- operación atómica
- 644 tranceptor m**
Sistemas de interconexión
 VAR.- transreceptor
 ES *tranceptor*
 EN *transceiver*
- 645 transistor m**
Tecnoloxía
 ES *transistor*
 EN *transistor*
- 646 transmisión bidireccional simultánea f**
Sistemas de interconexión
 VAR.- bidireccional simultánea
 ES *transmisión bidireccional simultánea; transmisión full-duplex*
 EN *full duplex; full-duplex transmission*
- transreceptor**
 Vid.- tranceptor
- 647 traseira da unidade segmentada f**
Control
 ES *final de la unidad segmentada; trasera de la unidad segmentada*
 EN *back-end pipeline*

- 648 trazado de interconexións m**
Tecnoloxía
ES *trazado de interconexiones*
EN *metal routing; interconnect routing*
- ULA** Vid.- unidade aritmético-lóxica
- unha instrución, múltiples datos**
Vid.- SIMD
- 649 unidade aritmético-lóxica f**
Tecnoloxía
SIN.- ULA (sg)
VAR.- unidade lóxica e aritmética
ES *ALU (sg); UAL (sg); unidad aritmética lóxica; unidad aritmético-lóxica*
EN *ALU (sg); arithmetic logic unit*
- 650 unidade de baralladura f**
Unidades funcionais
ES *unidad de barajado*
EN *shuffle unit*
- 651 unidade de busca anticipada f**
Control
ES *unidad de prebúsqueda; unidad de precarga*
EN *prefetch unit*
- 652 unidade de busca de instrucións f**
Control
ES *unidad de búsqueda de instrucciones*
EN *instruction fetch unit*
- 653 unidade de carga/almacenamento f**
Unidades funcionais
ES *unidad de carga/almacenamiento*
EN *load/store unit; LSU (sg)*
- 654 unidade de coma fixa f**
Control
ES *unidad de coma fija; unidad de punto fijo*
EN *fixed-point unit; FXU (sg)*
- 655 unidade de coma flotante f**
Control
ES *unidad de coma flotante; unidad de punto flotante*
EN *floating-point unit; FPU (sg)*
- unidade de decodificación de instrucións** Vid.- unidade de decodificación de instrucións
- 656 unidade de decodificación de instrucións f**
Control
VAR.- unidade de decodificación de instrucións
ES *unidad de decodificación de instrucciones; unidad de decodificación de instrucciones*
EN *instruction decode unit*
- 657 unidade de disco f**
Sistema de almacenaxe secundaria
ES *unidad de disco*
EN *disk drive*
- 658 unidade de división f**
Tecnoloxía
ES *unidad de división*
EN *divider unit*
- 659 unidade de enteiros f**
Control
ES *unidad de enteros; unidad entera*
EN *integer unit; IU (sg)*

unidade de procesamento de saltos Vid.- unidade de salto

unidade de procesamento gráfico Vid.- procesador gráfico

660 unidade de salto f
Unidades funcionais
VAR.- unidade de procesamento de saltos
ES *unidad de salto*
EN *branch unit*

661 unidade de xeración de enderezos f
Unidades funcionais *Control*
ES *unidad de generación de direcciones*
EN *address generation unit; AGU (sg)*

unidade lóxica e aritmética
Vid.- unidade aritmético-lóxica

662 unidade segmentada f
Control
ES *unidad segmentada*
EN *pipeline; pipelined unit*

663 unidade SIMD f
Unidades funcionais
ES *unidad SIMD*
EN *SIMD unit*
Nota.- A sigla é unha redución da expresión "simple instruction multiple data".

unidade tolerante a erros
Vid.- unidade tolerante a fallos

664 unidade tolerante a fallos f
Unidades funcionais
VAR.- unidade tolerante a erros
ES *unidad tolerante a fallos*
EN *fault tolerant unit; FTU (sg)*

unión de fíos fillos
Vid.- fin de execución de fíos fillos

665 variabilidade do proceso de fabricación f
Tecnoloxía
ES *variabilidad del proceso de fabricación*
EN *process variability*

666 vector de test m
Tecnoloxía
ES *vector de test*
EN *test vector*

667 vectorización f
Control
ES *vectorización*
EN *vectorization*

668 vértice m
Sistema de computación gráfica
ES *vértice*
EN *vertex*

669 violación de atomicidade f
Memoria caché
SIN.- infracción de atomicidade
ES *violación de atomicidad*
EN *atomicity violation*

670 **virtualización** **f**
Sistemas de computación
ES *virtualización*
EN *virtualization*

VLSI Vid.- integración a moi grande escala

671 **voltaxe sublimiar** **f**
Tecnoloxía
ES *voltaje subumbral*
EN *subthreshold voltage*

672 **xerador de fragmentos** **m**
Sistema de computación gráfica
ES *generador de fragmentos*
EN *fragment generator*

673 **xerador de múltiplos** **m**
Unidades funcionais
ES *generador de múltiplos*
EN *multiple generator*

674 **xerarquía de memoria** **f**
Sistema de memoria principal
VAR.- xerarquía de memorias
ES *jerarquía de memoria*
EN *memory hierarchy*

xerarquía de memorias
Vid.- xerarquía de memoria

675 **xestor de almacenamento robotizado** **m**
Sistema de almacenaxe secundaria
SIN.- sistema de almacenamento robotizado
ES *sistema de almacenamiento robotizado*
EN *robotic media handler*

xustificante de recepción
Vid.- notificación de recepción

676 **zócolo** **m**
Sistemas de interconexión
ES *zócalo*
EN *socket*

zona de memoria dinámica
Vid.- monte

μs Vid.- microsegundo

índice de
denominacións
españolas



A

- acarreo, 113
- acarreo circular, 117
- acarreo de entrada, 114
- acarreo de salida, 115
- acarreo negativo, 116
- acarreo realimentado, 117
- acceso directo a memoria remota, 1
- acceso no uniforme a memoria, 2
- acierto, 5
- acierto de caché, 5
- acierto de escritura en la caché, 3
- acierto de escritura en la memoria caché, 3
- acierto de lectura en la caché, 4
- acierto de lectura en la memoria caché, 4
- acierto de memoria caché, 5
- acoplamiento cruzado, 6
- acoplamiento parásito, 6
- actualización por escritura, 507
- acuse de recibo, 441
- adaptador de bus de *host*, 7
- adición/sustracción, 602
- agrupación, 8
- agrupamiento de cintas, 9
- agrupamiento de discos, 10
- agrupamiento de discos basado en el controlador, 12
- agrupamiento de discos basado en el *host*, 11
- agrupamiento para acceso a la caché, 15
- álgebra booleana, 29
- álgebra de Boole, 29
- algoritmo basado en desplazamiento y suma, 16
- algoritmo de Booth modificado, 140
- algoritmo de convergencia cuadrática, 17
- algoritmo de prueba y marcha atrás, 18
- algoritmo de sustitución en la caché, 20
- algoritmo de sustitución LRU, 19
- algoritmo de sustitución 'usado menos recientemente', 19
- algoritmo dígito a dígito, 21
- algoritmo iterativo, 22
- alimentación controlada por puerta, 23
- alineamiento, 24
- almacenamiento en disco, 25
- almacenamiento en estado sólido, 26
- almacenamiento en memoria caché, 28
- almacenamiento en red, 27
- alojamiento web, 332
- ALU, 649
- amplificador *buffer*, 72
- amplificador sensor, 70
- análisis de retardos, 31
- análisis temporal, 31
- ancho de banda, 32
- ancho de bisección, 33
- anfitrión, 170
- antidependencia, 212
- aproximación unilateral, 34
- árbol de Dadda, 35
- árbol de reducción de productos parciales, 36
- árbol de Wallace, 37
- archivo de registros, 56
- armario de telecomunicaciones, 38
- armario *rack*, 38
- arquitectura de palabra de instrucción muy larga, 41
- arquitectura del conjunto de instrucciones, 39
- arquitectura del repertorio de instrucciones, 39
- arquitectura NUMA, 2
- arquitectura tolerante a fallos, 40
- arquitectura VLIW, 41
- array de cintas, 9
- array de discos, 10
- array de discos basado en el controlador, 12
- array de discos basado en el *host*, 11

ASIC, 135
asignación de memoria, 47
asociatividad, 48
ATA, 49
ATAPI, 50
autotest integrado, 51

B

back-face culling, 256
balance de carga, 53
banco de la caché, 54
banco de la memoria caché, 54
banco de memoria, 55
banco de registros, 56
banco de registros arquitecturados, 57
banco de registros arquitecturales, 57
banco de registros en la sombra, 58
base, 59
base de numeración, 59
basic input-output system, 63
benchmark, 628
benchmarking, 52
biestable, 60
biestable activado por flanco, 61
biestable activo por flanco, 61
biestable maestro-esclavo, 62
big endian, 295
BIOS, 63
BIST, 51
bit, 64
bit de paridad, 66
bit de redondeo, 65
bit fraccional, 67
bit fraccionario, 67
bit line, 67
bit más significativo, 68
bit menos significativo, 69
bit retenedor, 70
bloque de la caché, 361
bloque de la memoria caché, 361
bloqueo activo, 348
bloqueo mutuo, 347

boundary scan test, 630
broadcast, 234
BST, 630
BTB, 74
búfer, 71
búfer, 72
buffer, 71
buffer, 72
buffer de carga/almacenamiento, 73
buffer de destino del salto, 74
buffer de direcciones de memoria, 75
buffer de direcciones de retorno, 76
buffer de reordenación, 77
buffer de traducción adelantada, 78
buffer de traducción anticipada, 78
buffer de trama, 79
buffer flit, 80
burbuja en la unidad segmentada, 81
bus, 82
bus compartido, 83
bus de reenvío, 84
búsqueda, 85
búsqueda anticipada, 86
byte, 87
byte más significativo primero, 295
byte menos significativo primero, 296

C

cabecera de paquete, 88
cable de par trenzado, 89
caché asociativa por conjuntos de n vías, 380
caché compartida, 381
caché completamente asociativa, 390
caché de datos, 382
caché de disco, 90
caché de instrucciones, 383
caché de traza, 384
caché de último nivel, 385
caché inclusiva, 386
caché multibanco, 386
caché no bloqueante, 388

caché privada, 389
caché totalmente asociativa, 390
caché unificada, 391
caja *blade*, 91
calidad de servicio, 93
CAM, 401
cambio de contexto, 94
camino crítico, 95
camino de datos, 96
campo de la instrucción, 97
canal virtual, 98
capa de aplicación, 99
capa de enlace de datos, 100
capa de presentación, 101
capa de red, 102
capa de sesión, 103
capa de transporte, 104
capa física, 105
capa metálica, 106
capacidad de conducción, 108
capacidad de las conexiones, 107
capacidad de proceso, 109
capacidad de puerta, 110
capacitancia de las conexiones, 107
capacitancia de puerta, 110
captura, 85
captura de excepción, 111
captura previa, 86
carrera de datos, 112
cartucho de cinta, 118
CAS, 119
CAS, 155
celda de almacenamiento, 120
celda de memoria, 121
celda estándar, 122
centro de procesamiento de datos, 123
centro de proceso de datos, 123
cerrojo, 464
cerrojo de bucle, 465
cerrojo en bucle, 465
chasis *blade*, 91
chip, 124
chip de memoria, 125
ciclo de actualización, 126
ciclo de actualización de la memoria
 DRAM, 126
ciclo de reloj, 127
ciclos de reloj por instrucción, 128
ciclos por instrucción, 128
cierre de exclusión mutua, 464
circuito asíncrono, 129
circuito calculador de cuadrados, 130
circuito combinacional, 131
circuito combinatorio, 131
circuito de retención, 132
circuito digital, 133
circuito impreso, 134
circuito integrado, 124
circuito integrado para aplicaciones
 específicas, 135
circuito secuencial, 136
circuito síncrono, 137
CISC, 171
cociente, 138
codificación de Booth modificada, 140
codificador, 141
codificador con prioridad, 142
código con exceso, 143
código de corrección de errores, 145
código de paridad, 146
código Gray, 147
codiseño hardware-software, 139
coherencia de las cachés, 148
coherencia de las memorias caché, 148
cola FIFO, 149
coma fija, 151
coma flotante, 152
comando de memoria, 153
comparador, 154
comparar-e-intercambiar, 155
complejidad del hardware, 159
complemento a dos, 156
complemento a uno, 157
completamiento de la instrucción, 158
comprobación de redundancia cíclica,
 160

compromiso área-retardo, 161
compromiso energía-retardo, 162
compromiso potencia-retardo, 163
computación de alto rendimiento, 164
computación de clúster, 166
computación distribuida, 165
computación en clúster, 166
computación en la nube, 167
computación en red, 168
computación grid, 168
concentrador, 176
concurrencia, 177
condensador, 178
conector, 179
conexión a tierra, 180
conexión en caliente, 181
conexión punto a punto, 182
conexiones, 183
configuración de triángulos, 184
conjunto redundante de discos
 independientes, 517
conmutación, 185
conmutación de circuitos, 186
conmutador, 187
conmutador *crossbar*, 188
conmutador de barra cruzada, 188
contador, 189
contador de unos, 190
control de concurrencia, 191
control de flujo, 192
control de flujo almacenamiento y
 retransmisión, 193
control de flujo de agujero de gusano,
 194
control de flujo de almacenamiento y
 reenvío, 193
controlador de caché, 196
controlador de entrada/salida, 197
controlador de memoria, 195
controlador de memoria caché, 196
controlador E/S, 197
controlador I/O, 197
controlador integrada, 198

copia de seguridad, 199
copia de sombra, 200
copia espejo, 276
copia sombra, 200
corrección de errores simples y
 detección de errores dobles, 564
corriente de fuga, 201
corriente de saturación, 202
corriente de saturación inversa, 202
corriente subumbral, 203
CPD, 123
CPI, 128
CRC, 160

D

dado, 462
DDR, 247
decimal codificado en binario, 205
decodificador, 215
decodificador de audio, 216
decodificador de columna, 217
decodificador de columna, 217
decodificador de fila, 218
decodificador de fila, 218
decodificador de vídeo, 219
demultiplexor, 228
densidad de almacenamiento, 206
densidad de bits, 206
densidad de integración, 207
densidad de potencia, 208
dependencia de control, 209
dependencia de datos, 210
dependencia escritura después de
 escritura, 213
dependencia escritura después de
 lectura, 212
dependencia lectura después de
 escritura, 211
dependencia RAW, 211
dependencia WAR, 212
dependencia WAW, 213

desbordamiento, 214
desbordamiento inferior, 600
descodificador, 215
descodificador de audio, 216
descodificador de vídeo, 219
desenrollado de bucles, 226
desmultiplexor, 228
despacho de instrucciones, 241
desplazador combinacional, 229
detector de signo, 230
detector del uno/cero más significativo, 231
DFT, 225
diafonía, 232
diámetro de la red, 233
difusión, 234
dígito de control de flujo, 317
dígito de protección, 246
dígito de seguridad, 246
dígito físico, 315
DIMM, 422
DIMM con buffer avanzado, 423
DIMM con buffer completo, 423
DIMM de perfil pequeño, 235
diodo emisor de luz, 359
diodo luminoso, 359
dirección de control de acceso al medio, 267
dirección de destino del salto, 266
dirección física, 267
dirección MAC, 267
diseño a medida, 220
diseño a nivel de circuito, 221
diseño a nivel de puerta, 222
diseño del circuito a nivel de máscara, 223
diseño físico, 224
diseño *full-custom*, 220
diseño para test, 225
diseño para testabilidad, 225
dispersión, 236
disponibilidad, 237
disponibilidad de servicio, 237

disposición, 150
dispositivo, 238
dispositivo conector de tecnología avanzada, 49
dispositivo de almacenamiento extraíble, 239
distancia regular entre accesos a la memoria, 240
diversidad de caminos, 242
diversidad de rutas, 242
dividendo, 243
división, 244
divisor, 245
doble tasa de transferencia, 247
DRAM, 399
drenador del transistor CMOS, 248
DSM, 393
DSP, 499
DTDS, 596

E

ECC, 145
eficiencia, 251
ejecución de hilos hijos, 292
ejecución fuera de orden, 293
electromigración, 252
electrónica de unidades integradas, 253
elemento parásito, 254
eliminación de caras ocultas, 255
eliminación de caras posteriores, 256
emisión de instrucciones, 257
emisión de instrucciones en orden, 258
emisión de señales, 580
emplazamiento, 150
encaminador, 259
encaminamiento, 260
encaminamiento adaptativo, 261
encaminamiento determinístico, 263
encaminamiento dinámico, 261
encaminamiento DOR, 264
encaminamiento en orden de dimensión, 264

encaminamiento erróneo, 262
encaminamiento estático, 263
encaminamiento inconsciente, 265
enrutamiento, 260
enrutamiento adaptativo, 261
enrutamiento determinístico, 263
enrutamiento dinámico, 261
enrutamiento en orden de dimensión,
264
enrutamiento estático, 263
enrutamiento inconsciente, 265
entero, 445
entramado de la red, 643
equipo físico, 330
error, 301
error de caché, 301
error de capacidad, 302
error de conflicto, 306
error forzoso, 305
error lógico no permanente, 269
error reversible, 269
escalabilidad, 270
escalado de la tecnología, 271
escaneado de bits, 272
espacio de direcciones, 273
especulación de control, 274
especulación de datos, 275
espesor de la capa de óxido del
transistor CMOS, 329
espesor del óxido del transistor CMOS,
329
estación de reserva, 277
estado compartido, 278
estado compartido-ocupado, 279
estado de alta, 280
estado de alta impedancia, 281
estado de baja, 282
estado de tensión alta, 280
estado de tensión baja, 282
estado exclusivo, 283
estado exclusivo-ocupado, 284
estado inválido, 285
estado modificado, 286

etiqueta de la línea de la caché, 287
etiqueta del bloque de la caché, 287
excepción, 288
excepción de coma flotante, 289
excepción de división por cero, 290
excepción de punto flotante, 289
exclusión mutua, 291
exponente en exceso, 294
exponente sesgado, 294

F

fábrica de semiconductores, 297
facilidad de mantenimiento, 298
factor de actividad, 299
factor de forma de rack, 300
fallo, 301
fallo de caché, 301
fallo de capacidad, 302
fallo de conflicto, 306
fallo de escritura en la caché, 303
fallo de escritura en la memoria caché,
303
fallo de lectura en la caché, 304
fallo de lectura en la memoria caché,
304
fallo forzoso, 305
fan-in, 307
fan-out, 308
fiabilidad, 310
fijación de hilos de conexión, 316
filtro de operaciones de monitorización,
311
fin de la ejecución de hilos hijos, 312
final de la unidad segmentada, 647
firmware, 314
fit, 315
flit, 317
floorplanning, 476
FMA, 431
forma de onda, 320
formateado, 321
formateo, 321

FPGA, 14
fraccionamiento a nivel de bloque, 322
frame buffer, 79
FRDS, 595
frecuencia de reloj, 323
frontal de la unidad segmentada, 324
FTDS, 597
fuente de alimentación, 318
fuente del transistor CMOS, 319
función booleana, 325
función de selección, 326
función lógica, 325
función trascendental, 327
función trascendente, 327

G

ganancia de velocidad, 328
ganancia en velocidad, 328
generador de fragmentos, 672
generador de múltiplos, 673
GPU, 500

H

hardware, 330
hardware de detección de errores, 331
HBA, 7
herramienta CAD, 309
herramienta de diseño asistido por ordenador, 309
hilo, 313
hilo de ejecución, 313
host, 170
HPC, 164
hub, 176
huella del sistema, 466

I

IDE, 253
ILP, 458
impedancia, 333

implementación, 334
indexado de la caché, 335
indexado de la memoria caché, 335
inductor, 336
informática en la nube, 167
informática en malla, 165
instrucción atómica, 447
instrucción atómica leer-modificar-grabar, 337
instrucción de almacenamiento, 338
instrucción de almacenamiento condicional, 339
instrucción de carga, 340
instrucción de carga vinculada, 341
instrucción de salto, 342
instrucción LL, 341
instrucción RMW, 337
instrucción SC, 339
instrucciones por ciclo, 343
instrucciones por ciclo de reloj, 343
instruction throughput, 622
integración a muy gran escala, 344
integración de circuitos, 345
integridad de señal, 346
interconexión de componentes periféricos, 349
interconexión punto a punto, 182
interfaz coherente escalable, 350
interfaz para paquetes del dispositivo conector de tecnología avanzada, 50
interfaz para sistemas de computación pequeños, 351
interfaz SCSI, 351
interrupción, 352
invalidación por escritura, 508
inversa, 528
inverso multiplicativo, 528
inversor, 353
IPC, 343
isoeficiencia, 354

J

jerarquía de memoria, 674

K

kernel, 442

L

latch, 132

latencia, 355

latencia CAS, 356

latencia de acierto, 358

latencia de la caché, 357

latencia de la memoria caché, 357

led, 359

limpieza del disco, 360

línea de bit, 362

línea de la caché, 361

línea de la memoria caché, 361

línea de palabra, 363

litografía, 364

little endian, 296

LLC, 385

localidad espacial, 365

localidad temporal, 366

lógica CMOS dinámica, 369

lógica CMOS estática, 370

lógica de *bypass*, 363

lógica de derivación, 363

lógica de emisión de instrucciones, 372

longitud de canal del transistor CMOS,
367

longitud de la ráfaga de impulsos, 368

longitud de la ráfaga de transferencia,
368

LSB, 69

M

mantenibilidad, 298

mantisa, 368

mapeo de la memoria, 374

mapeo de texturas, 375

máquina de estados finitos, 376

máscara del circuito, 377

matriz de memoria, 13

matriz de puertas programable por
campo, 14

maxitérmino, 378

MCU, 414

medida de calidad, 52

memoria caché, 379

memoria caché compartida, 381

memoria caché de datos, 382

memoria caché de instrucciones, 383

memoria caché de traza, 384

memoria caché de último nivel, 385

memoria caché inclusiva, 386

memoria caché multibanco, 387

memoria caché no bloqueante, 388

memoria caché privada, 389

memoria caché totalmente asociativa,
390

memoria caché unificada, 391

memoria compartida, 392

memoria compartida distribuida, 393

memoria con registro, 375

memoria de acceso aleatorio, 395

memoria de buffer avanzado, 396

memoria de buffer completo, 396

memoria de paginación rápida, 397

memoria de sólo lectura, 398

memoria dinámica de acceso aleatorio,
399

memoria direccionable por el contenido,
401

memoria DRAM, 399

memoria entrelazada, 402

memoria estática de acceso aleatorio,
403

memoria física, 404

memoria no registrada, 405

memoria RAM, 395

memoria registrada, 394

memoria ROM, 398
memoria SDRAM, 400
memoria sin registro, 405
memoria SRAM, 403
memoria transaccional, 406
memoria virtual, 407
memoria virtual paginada, 408
memoria virtual segmentada, 409
memristor, 410
mensaje de intervención, 411
mensaje de transferencia, 412
mezcla de texturas, 413
microchip, 124
microcontrolador, 414
microinstrucción, 415
microprograma, 416
microsegundo, 417
milimicra, 414
miniportátil, 174
minitérmino, 418
misrouting, 262
modelo de consistencia, 419
modelo de interconexión de sistemas
 abiertos, 420
modelo OSI, 420
modo de direccionamiento, 421
modo de paginación rápida, 397
módulo de memoria en línea dual, 422
módulo de memoria en línea dual con
 buffer completo, 423
montículo, 424
motor de geometría, 425
motor gráfico, 426
MSB, 68
multidifusión, 268
multihilo, 427
multihilo simultáneo, 428
multiplexor, 429
multiplicación, 430
multiplicación y suma fusionada, 431
multiplicador, 432
multiplicador por dígito, 433
multiplicador simétrico, 434

multithreading, 427
multithreading simultáneo, 428
mutex, 291

N

NaN, 439
nanómetro, 435
nanosegundo, 436
NAS, 27
netbook, 174
NFS, 587
nivel de aplicación, 99
nivel de centro de datos, 437
nivel de enlace de datos, 100
nivel de presentación, 101
nivel de red, 102
nivel de sesión, 103
nivel de transporte, 104
nivel físico, 105
nivel OSI, 420
no es un número, 439
NoC, 536
nodo tecnológico, 438
normalización, 440
Not-a-Number, 439
núcleo, 442
núcleo, 443
NUMA, 2
número de entradas de una puerta, 307
número denormalizado, 444
número desnormalizado, 444
número entero, 445

O

O exclusivo lógico, 449
O exclusivo lógico negado, 450
O lógico, 451
O lógico negado, 452
oblea, 446
occlusion culling, 255
octeto, 87

operación de iluminación, 92
operación de recorte, 448
ordenador a gran escala, 169
ordenador anfitrión, 170
ordenador con un conjunto de instrucciones complejo, 171
ordenador con un conjunto de instrucciones reducido, 172
ordenador de escritorio, 173
ordenador de sobremesa, 173
ordenador miniportátil, 174
ordenador portátil, 175

P

página de memoria, 463
palabra, 453
pantalla, 454
paquete, 455
par trenzado, 89
parada en la unidad segmentada, 456
paralelismo a nivel de hilo, 457
paralelismo a nivel de instrucción, 458
paralelismo de grano fino, 459
paralelismo de grano grueso, 460
paralelización, 461
parásito, 254
paso, 568
pastilla, 462
PCB, 134
PCI, 349
penalización por fallo, 467
período de reloj, 127
petición de entrada/salida fraccionada, 468
petición E/S fraccionada, 468
petición I/O fraccionada, 468
picosegundo, 469
pila, 558
pin, 470
pista, 471
pitch, 568
píxel, 472

placa de fondo, 473
placa trasera, 473
planificación, 474
planificación del circuito físico, 476
planificación dinámica, 475
planificación estática, 477
planificador en urdimbres, 478
planificador *warp*, 478
planta de fabricación de semiconductores, 297
plato, 489
política de asignación en escritura, 479
política de escritura con asignación, 479
política de escritura directa, 480
política de post-escritura, 481
portátil, 175
potencia, 485
potencia de conmutación, 487
potencia de diseño térmico, 486
potencia dinámica, 487
potencia estática, 488
precisión cuádruple, 490
precisión doble, 491
precisión simple, 492
predicción de saltos, 493
predictor de la posición del uno/cero más significativo, 494
prestaciones, 495
procesador de cadenas de datos, 496
procesador de flujo de datos, 497
procesador de red, 498
procesador de señales digitales, 499
procesador gráfico, 500
procesador *manycore*, 501
procesador multinúcleo, 502
procesador vectorial, 503
producto parcial, 504
profundidad de la unidad segmentada, 505
protocolo basado en directorios, 506
protocolo de actualización por escritura, 507

protocolo de directorios, 506
protocolo de invalidación por escritura,
508
protocolo de red, 510
protocolo de sondeo, 509
protocolo Illinois, 511
protocolo inspector, 509
protocolo MESI, 511
protocolo *snoopy*, 509
protocolo TCP/IP, 512
puerta del transistor CMOS, 482
puerta lógica, 483
puerto del conmutador, 484
puntero a la cabeza de lista, 513
puntero a un elemento intermedio, 514
puntero al final de lista, 515
punto caliente, 516
punto de conexión, 615
punto fijo, 151
punto flotante, 152

Q

QDR, 204

R

RAID, 517
raíz cuadrada, 518
raíz cuadrada recíproca, 519
RAM, 395
rango cuádruple, 520
rango de memoria, 521
rango doble, 522
rango dual, 522
rango único, 523
ranura de la cinta, 524
RAS, 525
rasterizador, 526
RAT, 617
ratón, 527
RDMA, 1
recíproco, 528

recíproco de la raíz cuadrada, 519
recodificación de Booth modificada, 140
recolección, 8
red bloqueante, 529
red de área de almacenamiento, 530
red de barajado/intercambio, 531
red de *bypass*, 532
red de derivación, 532
red de distribución del reloj, 533
red de interconexión, 534
red en chip, 536
red mariposa, 634
red reordenable, 537
red en anillo con paso de testigos, 535
redondeo, 42
redondeo al más próximo, 44
redondeo al par más próximo, 45
redondeo hacia abajo, 43
redondeo hacia arriba, 46
redundancia modular triple, 538
registro, 557
regla de diseño, 539
reloj controlado por puerta, 540
renderización, 543
rendimiento de fabricación, 541
rendimiento de red, 542
renombre de registros, 544
representación de acarreo negativo
almacenado, 545
representación redundante, 546
requerimiento de lectura exclusiva, 547
requerimiento del controlador de la
memoria caché, 548
residuo, 549
resiliencia, 550
resistencia, 551
resistor, 552
restador, 553
resto, 554
retardo, 555
retardo de puerta, 556
retraso, 555
reunión, 8

riesgo en la unidad segmentada, 559
RISC, 172
RMW, 337
RNS, 594
router, 259
ruta crítica, 95

S

salto, 560
salto condicional, 561
salto incondicional, 562
SAN, 530
SCI, 350
SCSI, 351
SDRAM, 400
sección crítica, 563
SECDED, 564
sector, 565
segmentación, 566
semisumador, 567
señal, 576
señal de dirección de columna, 119
señal de dirección de fila, 525
señal de generación, 579
señal de propagación, 577
señal de reloj, 578
señalización, 580
señalización diferencial, 581
servidor, 569
servidor blade, 572
servidor de archivos, 570
servidor de ficheros, 570
servidor en rack, 571
servidor rack, 571
sesgo de reloj, 227
shuffle-exchange network, 531
significando, 373
signo y magnitud, 573
silicio, 574
SIMD, 575
single instruction, multiple data, 575
síntesis comportamental, 582

síntesis conductual, 582
síntesis de alto nivel, 583
síntesis lógica, 584
sistema básico de entrada/salida, 63
sistema de almacenamiento, 585
sistema de almacenamiento robotizado, 675
sistema de archivos, 586
sistema de archivos de red, 587
sistema de caché multinivel, 589
sistema de colas, 588
sistema de entrada/salida, 593
sistema de ficheros, 586
sistema de memorias caché multinivel, 589
sistema de numeración, 590
sistema de redes, 591
sistema de refrigeración, 592
sistema E/S, 593
sistema I/O, 593
sistema numérico de residuos, 594
sistemas de discos resistentes a fallos, 595
sistemas de discos tolerantes a desastres, 596
sistemas de discos tolerantes a fallos, 597
SMP, 434
SMT, 428
SO-DIMM, 235
software, 598
sombreador, 599
SRAM, 403
SSD, 26
sticky bit, 70
subdesbordamiento, 600
suma de verificación, 601
suma/resta, 602
sumador, 603
sumador basado en el cálculo de prefijos, 604
sumador completo, 605

sumador con propagación de acarreo, 610
sumador con selección de acarreo, 606
sumador de acarreo almacenado, 608
sumador de acarreo anticipado, 607
sumador de acarreo enlazado, 609
sumador de acarreo propagado, 610
sumador de dígitos con signo, 611
sumador de Ling, 612
supercomputador, 613
supercomputadora, 613
superescalar, 614
superficie de contacto, 615
superordenador, 613
supresión de superficies ocultas, 255
switch, 187

T

tabla de alias de registros, 617
tabla de búsqueda, 618
tabla de consulta, 618
tabla de paginación, 619
tabla de páginas, 619
tableta, 616
tarjeta de red, 620
tasa cuádruple de transferencia de datos, 204
tasa de aciertos en la caché, 621
tasa de aciertos en la memoria caché, 621
tasa de fallos en la caché, 623
tasa de fallos en la memoria caché, 623
tasa doble de transferencia de datos, 247
TCP/IP, 512
TDP, 486
teclado, 624
tecnología CMOS, 625
tecnología complementaria metal-óxido-semiconductor, 625
teselado de hardware, 627
teselado por hardware, 627

test *boundary scan*, 630
test de camino de exploración, 629
test de desempeño, 628
test de exploración de periferia, 630
test por camino escaneado, 629
test *scan path*, 629
têxel, 631
textura, 632
texturización, 375
tiempo de acceso, 626
TLB, 78
TLP, 457
TMR, 538
topología de árbol grueso, 633
topología de hipercubo, 635
topología de mariposa, 634
topología de red, 636
topología de red de conexión multietapa, 637
topología de toro, 638
topología en malla, 639
topología irregular, 640
topología *k-ary n-cube*, 641
topología MIN, 637
topología n-cubo k-aria, 641
traducción de direcciones, 642
transceptor, 644
transistor, 645
transmisión bidireccional simultánea, 646
transmisión *full-duplex*, 648
trasera de la unidad segmentada, 647
trazado de interconexiones, 648

U

UAL, 649
último nivel de caché, 385
una instrucción, múltiples datos, 575
unidad aritmética lógica, 649
unidad aritmético-lógica, 649
unidad de barajado, 650
unidad de búsqueda de instrucción, 652

unidad de carga/almacenamiento, 653
unidad de coma fija, 654
unidad de coma flotante, 655
unidad de decodificación de instrucciones, 656
unidad de descodificación de instrucciones, 656
unidad de disco, 657
unidad de división, 658
unidad de enteros, 659
unidad de generación de direcciones, 661
unidad de prebúsqueda, 651
unidad de precarga, 651
unidad de procesamiento gráfico, 500
unidad de punto fijo, 654
unidad de punto flotante, 655
unidad de salto, 660
unidad entera, 659
unidad segmentada, 662
unidad SIMD, 663
unidad tolerante a fallos, 664
unión de hilos hijos, 312
uno entre N, 144

V

variabilidad del proceso de fabricación, 665
vector de test, 666
vectorización, 667
vértice, 668
violación de atomicidad, 669
virtualización, 670
VLSI, 344
voltaje subumbral, 671
word line, 363

Y

Y lógico, 249
Y lógico negado, 250

Z

zócalo, 676

índice de
denominacións
inglesas



1 out-of-N code, 144

A

access time, 626
acknowledgement, 441
acknowledgement message, 441
activity factor, 299
adaptive routing, 261
adder, 603
addition/subtraction, 602
address generation unit, 661
address space, 273
address translation, 642
addressing mode, 421
Advanced Technology Attachment, 49
advanced technology attachment packet interface, 50
AGU, 661
alignment, 24
ALU, 649
antidependency, 212
application layer, 99
application level, 99
application-specific integrated circuit, 135
architected register file, 57
area-delay tradeoff, 161
area-delay trade-off, 161
areal density, 206
arithmetic logic unit, 649
ASIC, 135
associativity, 48
asynchronous circuit, 129
ATA, 49
ATAPI, 50
atomic operation, 447
atomic read-modify-write instruction, 337
atomicity violation, 669
audio decoder, 216
availability, 237
availability service, 237

B

back-end pipeline, 647
back-face culling, 256
back-face removal, 256
backplane, 473
backtracking routing, 18
backup, 199
bandwidth, 32
barrel shifter, 229
basic input/output system, 63
BCD, 205
behavioural synthesis, 582
benchmark, 628
benchmarking, 52
biased exponent, 294
big endian, 295
binary coded decimal, 205
BIOS, 63
bisection width, 33
BIST, 51
bit, 64
bit density, 206
bit line, 362
bit scanning, 272
blade, 572
blade enclosure, 91
blade server, 572
blocking network, 529
block-level striping, 322
bonding pad, 615
Boolean algebra, 29
Boolean function, 325
borrow, 116
borrow-save representation, 545
boundary scan test, 630
branch instruction, 342
branch prediction, 493
branch target address, 266
branch target buffer, 74
branch unit, 660
broadcast, 234
BST, 630

BTB, 74
buffer, 71
buffer, 72
buffer amplifier, 72
buffered memory, 394
built-in self-test, 51
burst length, 368
bus, 82
busy-exclusive state, 284
busy-shared state, 279
butterfly network, 634
butterfly topology, 634
bypass logic, 371
bypass network, 532
byte, 87

C

cache, 379
cache bank, 54
cache block, 361
cache block tag, 287
cache blocking, 15
cache coherence, 148
cache coherency, 148
cache controller, 196
cache controller request, 548
cache hit, 5
cache hit rate, 621
cache hit time, 358
cache indexing, 335
cache latency, 357
cache line, 361
cache line tag, 287
cache memory, 379
cache memory controller request, 548
cache miss, 301
cache miss penalty, 467
cache miss rate, 623
cache replacement algorithm, 20
caching, 28
CAD tool, 309
CAM, 401
capacitor, 178
capacity cache miss, 302
carry, 113
carry in, 114
carry out, 115
carry-lookahead adder, 607
carry-propagate adder, 610
carry-ripple adder, 609
carry-save adder, 608
carry-select adder, 606
CAS, 119
CAS, 155
CAS latency, 356
checksum, 601
chip, 124
circuit integration, 345
circuit mask, 377
circuit mask layout design, 223
circuit switching, 186
circuit-level design, 221
CISC, 171
clipping operation, 448
clock cycle, 127
clock frequency, 323
clock gating, 540
clock network, 533
clock period, 127
clock signal, 578
clock skew, 227
clock system, 533
cloud computing, 167
cluster computing, 166
CMOS dynamic logic, 369
CMOS static logic, 370
CMOS technology, 625
CMOS transistor channel length, 367
CMOS transistor drain, 248
CMOS transistor gate, 482
CMOS transistor oxide thickness, 329
CMOS transistor source, 319
coarse-grained parallelism, 460
column address strobe, 119
column decoder, 217

combinational circuit, 131
combinatorial circuit, 131
comparator, 154
compare-and-swap, 155
complex instruction set computer, 171
complimentary metal oxide
 semiconductor technology, 625
compulsory cache miss, 305
computer-aided design tool, 309
concentrator, 176
concurrency, 177
concurrency control, 191
condenser, 178
conditional branch, 561
conditional jump, 561
conflict cache miss, 306
consistency model, 419
contact pad, 615
content-addressable memory, 401
context switching, 94
control dependency, 209
control speculation, 274
controller-based disk array, 12
cooling system, 592
core, 443
counter, 189
CPI, 128
CRC, 160
critical path, 95
critical section, 563
cross coupling, 6
crossbar switch, 188
crosstalk, 232
cycles per instruction, 128
cyclic redundancy check, 160
cyclic redundancy code, 160

D

Dadda tree, 35
data cache memory, 382
data center, 123
data dependency, 210
data link layer, 100
data link level, 100
data path, 96
data race, 112
data speculation, 275
datacenter, 123
datacenter tier, 437
datacentre, 123
dataflow processor, 497
datapath, 96
DDR, 247
deadlock, 347
decoder, 215
delay, 555
demultiplexer, 228
denormal, 444
denormal number, 444
denormalized number, 444
design for test, 225
design rule, 539
desktop computer, 173
deterministic routing, 263
device, 238
DFT, 225
die, 462
differential signaling, 581
digital circuit, 133
digital signal processor, 499
digit-by-digit algorithm, 21
digit-multiplier, 433
dimension-order routing, 264
DIMM, 422
directory-based protocol, 506
disaster-tolerant disk systems, 596
disk array, 10
disk cache, 90
disk drive, 657
disk scrubbing, 360
disk storage, 25
distributed computing, 165
distributed shared memory, 393
dividend, 243
divider unit, 658

- division, 244
- division-by-zero exception, 290
- divisor, 245
- DOR, 264
- double data rate, 247
- double precision, 491
- DRAM, 399
- DRAM refresh cycle, 126
- drive strength, 108
- DSM, 393
- DSP, 499
- DTDS, 596
- dual rank, 522
- dual-in-line memory module, 422
- dynamic power, 487
- dynamic random-access memory, 399
- dynamic scheduling, 475

E

- ECC, 145
- edge triggered flip-flop, 61
- efficiency, 251
- electromigration, 252
- embedded controller, 198
- encoder, 141
- end-around carry, 117
- energy-delay tradeoff, 162
- energy-delay trade-off, 162
- error correction code, 145
- error-correcting code, 145
- error-detecting hardware, 331
- exception, 288
- exception trap, 111
- excess code, 143
- exclusive state, 283

F

- fabrication yield, 541
- failure-resistant disk systems, 595
- failure-tolerant disk systems, 597
- fan in, 307

- fan out, 308
- fan-in, 307
- fan-out, 308
- fast page mode, 397
- fast page mode memory, 397
- fat-tree topology, 633
- fault tolerant unit, 664
- fault-tolerant architecture, 40
- FBDIMM, 423
- fetch, 85
- field programmable gate array, 14
- FIFO queue, 149
- file server, 570
- file system, 586
- fine-grained parallelism, 459
- finite state machine, 376
- firmware, 314
- first in-first out queue, 149
- fixed-point, 151
- fixed-point unit, 654
- flip-flop, 60
- flit, 317
- flit buffer, 80
- floating-point, 152
- floating-point exception, 289
- floating-point unit, 655
- floorplanning, 476
- flow control, 192
- flow control digit, 317
- FMA, 431
- formatting, 321
- forwarding bus, 84
- foundry, 297
- FPGA, 14
- FPM, 397
- FPU, 655
- fractional bit, 67
- fragment generator, 672
- frame buffer, 79
- framebuffer, 79
- FRDS, 595
- front-end pipeline, 324
- FTDS, 597

FTU, 664
full duplex, 646
full-adder, 605
full-custom, 220
full-custom design, 220
full-duplex transmission, 646
fully associative cache memory, 390
fully buffered memory, 396
Fully-Buffered DIMM, 423
fused multiply-add, 431
FXU, 654

G

gate capacitance, 110
gate delay, 556
gate-level design, 222
gather, 8
generate signal, 579
geometry engine, 425
GPU, 500
graphics engine, 426
Graphics Processor Unit, 500
Gray code, 147
grid computing, 168
ground, 180
guard digit, 246

H

half-adder, 567
hard disk platter, 489
hardware, 330
hardware complexity, 159
hardware tessellation, 627
hardware-software codesign, 139
hash sum, 601
HBA, 7
heap memory, 424
hidden surface determination, 255
high-impedance state, 281
high-level synthesis, 583
high-order bit, 68

high-performance computing, 164
high-state, 280
hop, 560
host, 170
host adapter, 7
host bus adapter, 7
host computer, 170
host controller, 7
host-based disk array, 11
hot spot, 516
hot swap, 181
hot swapping, 181
HPC, 164
hub, 176
hypercube topology, 635

I

I/O controller, 197
I/O system, 593
IDE, 253
Illinois protocol, 511
ILP, 458
impedance, 333
implementation, 334
inclusive cache memory, 386
inductor, 336
in-order instruction issue, 258
instruction cache memory, 383
instruction commit, 158
instruction decode unit, 656
instruction dispatch, 241
instruction emission, 257
instruction fetch unit, 652
instruction field, 97
instruction issue, 257
instruction issue logic, 372
Instruction Set Architecture, 39
instruction throughput, 622
instruction-level parallelism, 458
instructions per cycle, 343
integer, 445
integer unit, 659

integrated circuit, 124
integrated controller, 198
integrated drive electronics, 253
integration density, 207
interconnect routing, 648
interconnection network, 534
interleaved memory, 402
interrupt, 352
interruption, 352
intervention message, 411
invalid state, 285
inverter, 353
IPC, 343
irregular topology, 640
ISA, 39
isoefficiency, 354
iterative algorithm, 22
IU, 659

K

k-ary n-cube topology, 641
kernel, 442
keyboard, 624

L

laptop, 175
laptop computer, 175
last level cache memory, 385
latch, 132
latch circuit, 132
latency, 355
leakage current, 201
leading one/zero anticipator, 494
leading one/zero detector, 231
leading one/zero predictor, 494
“least recently used” replacement
algorithm, 19
least significant bit, 69
LED, 359
light emitting diode, 359
lighting operation, 92

Ling adder, 612
lithography, 364
little endian, 296
livelock, 348
LL instruction, 341
LLC, 385
load balancing, 53
load instruction, 340
load/store buffer, 73
load/store unit, 653
load-linked instruction, 341
load-store structure, 172
lock, 464
logic AND, 249
logic gate, 483
logic NAND, 250
logic NEXOR, 450
logic NOR, 452
logic OR, 451
logic synthesis, 584
logic XOR, 449
look-up table, 618
loop unrolling, 226
low-state, 282
LRU replacement algorithm, 19
LSB, 69
LSU, 653

M

MAC address, 267
magnetic disk storage, 25
mantissa, 373
manycore processor, 501
master-slave flip-flop, 62
maxterm, 378
MBE, 140
MCU, 414
media access control address, 267
memory address buffer, 75
memory allocation, 47
memory array, 13
memory bank, 55

memory cell, 121
memory chip, 125
memory command, 153
memory controller, 195
memory hierarchy, 674
memory mapping, 374
memory page, 463
memory rank, 521
memory stride, 240
memristor, 410
mesh topology, 639
MESI protocol, 511
metal layer, 106
metal routing, 648
microchip, 124
microcontroller, 414
microinstruction, 415
microprogram, 416
microsecond, 417
millimicron, 435
MIN topology, 637
minterm, 418
mirroring, 276
misrouting, 262
modified Booth encoding, 140
modified state, 286
most significant bit, 68
mouse, 527
MSB, 68
multibanked cache memory, 387
multicast, 268
multicore processor, 502
multi-level cache system, 589
multiple generator, 673
multiplexer, 429
multiplication, 430
multiplier, 432
multistage interconnection network
 topology, 637
multithreading, 427
mutex, 291
mutual exclusion, 291

N

n way set associative cache memory,
 380
NaN, 439
nanometer, 435
nanosecond, 436
NAS, 27
net, 179
netbook, 174
network attached storage, 27
network diameter, 233
network fabric, 643
network file system, 587
network interface card, 620
network layer, 102
network level, 102
network processor, 498
network protocol, 510
network throughput, 542
network topology, 636
networking system, 591
network-on-chip, 536
NFS, 587
NIC, 620
NoC, 536
non-blocking cache memory, 388
non-uniform memory access, 2
non-uniform memory architecture, 2
normalization, 440
Not-a-Number, 439
notebook, 175
NUMA, 2
number system, 590

O

oblivious routing, 265
occlusion culling, 255
one-hot code, 144
one's complement, 157
one-sided approximation, 34
OoOE, 293

open systems interconnection model, 420
OSI model, 420
out-of-order execution, 293
overflow, 214

P

packet, 455
packet header, 88
pad, 615
page tables, 619
paged virtual memory, 408
parallelization, 461
parasitic, 254
parasitic element, 254
parity bit, 66
parity code, 146
partial product, 504
partial product reduction tree, 36
path diversity, 242
PCB, 134
PCI, 349
performance, 495
peripheral component interconnect, 349
phit, 315
physical design, 224
physical digit, 315
physical layer, 105
physical level, 105
physical memory, 404
picosecond, 469
pin, 470
pipeline, 662
pipeline bubble, 81
pipeline depth, 505
pipeline hazard, 559
pipeline stall, 456
pipelined unit, 662
pipelining, 566
pitch, 568
pixel, 472
placement, 150

pointer to head, 513
pointer to middle, 514
pointer to tail, 515
point-to-point interconnection, 182
popcounter, 190
population counter, 190
power, 318
power, 485
power density, 208
power-delay tradeoff, 163
power-delay trade-off, 163
power-gating, 23
PPRT, 36
prefetch unit, 651
prefetching, 86
prefix adder, 604
presentation layer, 101
presentation level, 101
printed circuit board, 134
priority encoder, 142
private cache memory, 389
process variability, 665
propagate signal, 577
propagation delay, 556

Q

QDR, 204
QoS, 93
quad data rate, 204
quad precision, 490
quad pumping, 204
quad rank, 520
quadratic-convergence algorithm, 17
quadruple precision, 490
quality of service, 93
queuing system, 588
quotient, 138

R

rack, 38
rack cabinet, 38

rack form-factor, 300
rack server, 571
rack-mount server, 571
radix, 59
RAID, 517
RAM, 395
random-access memory, 395
RAS, 525
rasterizer, 526
RAT, 617
RAW dependency, 617
RDMA, 1
read cache hit, 4
read cache miss, 304
read-after-write dependency, 211
read-exclusive request, 547
read-only memory, 398
rearrangeable network, 537
reciprocal, 528
reciprocal square root, 519
reduced instruction set computer, 172
redundant array of independent disks, 517
redundant representation, 546
reflected binary code, 147
reflective binary code, 147
refresh cycle, 126
register, 557
register alias table, 617
register file, 56
register renaming, 544
registered memory, 394
reliability, 310
remainder, 554
remote direct memory access, 1
removable media storage device, 239
rendering, 543
reorder buffer, 77
reservation station, 277
residual, 549
residue number system, 594
resilience, 550
resistance, 551

resistor, 552
return address buffer, 76
reverse saturation current, 202
RISC, 172
RMW, 337
RNS, 594
ROB, 77
robotic media handler, 675
ROM, 398
rounding, 42
rounding bit, 65
rounding down, 43
rounding to the nearest, 44
rounding to the nearest even, 45
rounding up, 46
router, 259
routing, 260
row address strobe, 525
row decoder, 218
RS, 277
RXQ, 547

S

SAN, 530
saturation current, 202
scalability, 270
scalable coherent interface, 350
scan path test, 629
scatter, 236
scheduling, 474
SCI, 350
screen, 454
SCSI interface, 351
SDRAM, 400
SECCDED, 564
sector, 565
segmented virtual memory, 409
selection function, 326
semiconductor fabrication plant, 297
sense amplifier, 30
sequential circuit, 136
server, 569

- server computer, 569
- serviceability, 298
- session layer, 103
- session level, 103
- shader, 599
- shadow register file, 58
- shadowing, 200
- shared bus, 83
- shared cache memory, 381
- shared memory, 392
- shared state, 278
- shift-and-add algorithm, 16
- shuffle unit, 650
- shuffle-exchange network, 531
- shuffle-exchange topology, 531
- SI, 346
- sign and magnitude, 573
- signal, 576
- signal integrity, 346
- signaling, 580
- sign-detector, 230
- signed-digit adder, 611
- significand, 373
- silicon, 574
- SIMD, 575
- SIMD unit, 663
- simultaneous multithreading, 428
- single instruction, multiple data, 575
- single precision, 492
- single rank, 523
- Single-Error Correct Double-Error Detect, 564
- small computer system interface, 351
- Small Outline DIMM, 235
- SMP, 434
- SMT, 428
- snoop filter, 311
- snoopy protocol, 509
- socket, 676
- SO-DIMM, 235
- soft error, 269
- software, 598
- solid-state drive, 26
- solid-state storage, 26
- spatial locality, 365
- speedup, 328
- spin lock, 465
- split I/O request, 468
- squarer circuit, 130
- square-root, 518
- SRAM, 403
- SSD, 26
- stack memory, 558
- standard cell, 122
- static power, 488
- static random-access memory, 403
- static scheduling, 477
- sticky bit, 70
- storage area network, 530
- storage cell, 120
- storage system, 585
- store and forward flow control, 193
- store instruction, 338
- store-conditional instruction, 339
- stream processor, 496
- subthreshold current, 203
- subthreshold voltage, 671
- subtractor, 553
- supercomputer, 613
- superscalar, 614
- supportability, 298
- switch, 187
- switch port, 484
- switching, 185
- symmetric multiprocessor, 434
- synchronous circuit, 137
- synchronous dynamic random-access memory, 400
- synchronous DRAM, 400
- system BIOS, 63
- system footprint, 466

T

tablet, 616
tablet computer, 616
tape array, 9
tape cartridge, 118
tape slot, 524
TCP/IP, 512
TCP/IP protocol, 512
TDP, 512
technology node, 438
technology scaling, 271
temporal locality, 366
test vector, 666
texel, 631
texture, 632
texture blending, 413
texture element, 631
texture mapping, 375
thermal design point, 486
thermal design power, 486
thread, 313
thread fork, 292
thread join, 312
thread level parallelism, 457
thread spawn, 292
throughput, 109
timing analysis, 31
TLB, 78
TLP, 457
TMR, 538
token ring network, 535
torus topology, 638
trace cache memory, 384
track, 471
transactional memory, 406
transceiver, 644
transcendental function, 327
transfer message, 412
transistor, 645
translation lookaside buffer, 78
transport layer, 104
transport level, 104

triangle set-up, 184
triple modular redundancy, 538
true dependency, 211
twisted pair cable, 89
two's complement, 156

U

uC, 414
unbuffered memory, 405
unconditional branch, 562
unconditional jump, 562
underflow, 600
unified cache memory, 391
unregistered memory, 405

V

vector processor, 503
vectorization, 667
vertex, 668
very long instruction word architecture, 41
very-large-scale integration, 344
video decoder, 219
virtual channel, 98
virtual memory, 407
virtualization, 670
VLIW architecture, 41
VLSI, 344

W

wafer, 446
Wallace tree, 37
WAR dependency, 212
warehouse-scale computer, 169
warehouse-scale machine, 169
warp scheduler, 478
wave form, 320
waveform, 320
WAW dependency, 213
web hosting, 332

wire bonding, 316
wiring, 183
wiring capacitance, 107
word, 453
word line, 363
wormhole flow control, 194
wormhole routing, 194
wormhole switching, 194
write cache hit, 3
write cache miss, 303

write-after-read dependency, 212
write-after-write dependency, 213
write-allocate policy, 479
write-back policy, 481
write-invalidate protocol, 508
write-through policy, 480
write-update protocol, 507

μC , 414

bibliografía



Obras lexicográficas

CARBALLEIRA ANLLO, X. M. (coord.) (2009): *Gran diccionario Xerais da lingua*. Vigo : Xerais.

CASTRO MACIÁ, L. (2005): *Diccionario Xerais galego-castelán castellano-gallego*. Vigo : Xerais.

DÍAZ PARDO, I.; V. F. FREIXANES; A. MASCATO (dir.) (2006): *Diciopedia do século 21*. Vigo - Sada (A Coruña) : Galaxia - Edicións do Cumio - Edicións do Castro.

GARCÍA, C.; M. GONZÁLEZ GONZÁLEZ (dir.) (2004): *Diccionario castelán-galego da Real Academia Galega*. A Coruña : Real Academia Galega - Fundación Pedro Barrié de la Maza.

GONZÁLEZ GONZÁLEZ, M.; A. SANTAMARINA FERNÁNDEZ (dir.) (s. d.): *Diccionario da Real Academia Galega*. [En liña].

<<http://www.realacademiagalega.org/diccionario>> [01/11/2012].

GONZÁLEZ GONZÁLEZ, M.; A. SANTAMARINA FERNÁNDEZ (dir.) (s. d.): *Vocabulario ortográfico da lingua galega*. [En liña].

<<http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg>> [01/11/2012].

HERMIDA BORRAJO, X. A. (dir.) (2006): *Gran diccionario século 21 galego-castelán, castelán-galego*. Vigo : Galaxia - Edicións do Cumio.

LEDO CABIDO, B. (dir.) (1999-) : *Enciclopedia Galega Universal*. Vigo : Ir Indo.

LEDO CABIDO, B. (ed.) (2004): *Diccionario de galego*. Vigo : Ir Indo.

PENA, X. A. (dir.) (2005): *Gran diccionario século 21 da lingua galega*. Vigo : Galaxia - Edicións do Cumio.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (s. d.): *Diccionario de la lengua española*. [En liña].

<www.rae.es/drae> [01/11/2012].

SECO, M.; O. ANDRÉS; G. RAMOS (1999): *Diccionario del español actual*. Madrid : Aguilar.

Obras terminográficas

BUREAU DE LA TRADUCTION. GOUVERNEMENT DU CANADA. *Termium Plus*. [Base de datos en liña].

<<http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>> [01/11/2012].

COLEXIO OFICIAL DE ENXEÑEIROUS DE TELECOMUNICACIÓN DE GALICIA / ASOCIACIÓN DE ENXEÑEIROUS DE TELECOMUNICACIÓN DE GALICIA (2009): *Diccionario galego das TIC: Digatic*. [En liña].

<<http://www.digatic.com>> [01/11/2012].

FERNÁNDEZ SABÍN, R. (1991): *Vocabulario da electricidade e a electrónica*. [Santiago de Compostela] : Dirección Xeral de Política Lingüística.

GONZÁLEZ UCHA, X. L.; PATIÑO PÉREZ, E. (coord.) (2001): *Léxico informático inglés-galego*. [Santiago de Compostela: Xunta de Galicia-Consellería de Educación e Ordenación Universitaria-Dirección Xeral de Política Lingüística]. [En liña].
<<http://www.xunta.es/linguagalega/arquivos/lexicoinformatica.pdf>> [01/11/2012].

PEREIRO FELÍPEZ, M. C. et alii (2008): *Profesionaliza a túa lingua: electricidade e electrónica*. A Coruña : Universidade da Coruña. [Tamén consultable en liña en <https://www.udc.es/snl/terminoloxia/Electricidade.pdf>].

PÉREZ VÁZQUEZ, L.; P. PRECEDO ESTRABIZ; N. SEDANE BOUZAS (2005): *Profesionaliza a túa lingua: informática*. A Coruña : Universidade da Coruña. [Tamén consultable en liña en http://udc.es/snl/terminoloxia/Lex_Informatica.pdf].

RODRÍGUEZ PORTABALES, E. (2002): *Diccionario tecnolóxico de electricidade e electrónica*. Vigo : Xerais.

TRANSLATION CENTRE FOR THE BODIES OF THE EUROPEAN UNION: *Inter-Active Terminology for Europe (IATE)*. [Base de datos en liña]. <<http://iate.europa.eu>> [01/11/2012].

Wikipedia. [En liña]. <<http://www.wikipedia.org/>> [01/11/2012].

Wordreference.com [En liña]. <<http://www.wordreference.com>> [01/11/2012].

Obras especializadas

BERMEJO PATIÑO, M. (coord.) (2008): *Dos ábacos aos computadores*. [Santiago de Compostela] : Universidade de Santiago de Compostela.

DALLY, W. J.; B. P. TOWLES (2004): *Principles and Practices of Interconnection Networks*. San Francisco : Morgan Kaufmann.

Dixitos: novas do Centro de Supercomputación de Galicia. Santiago de Compostela : CESGA, 1998- [Tamén consultable en liña en https://www.cesga.es/cesga/publicaciones_corporativas/dixitos-anuario].

HARRIS, D. M.; S. L. HARRIS (2007): *Digital Design and Computer Architecture*. 1st ed. San Francisco : Morgan Kaufmann.

HENESY, J. L.; D. A. PATTERSON (2011): *Computer Architecture: A Quantitative Approach*. 5th ed. San Francisco : Morgan Kaufmann.

HENESY, J. L.; D. A. PATTERSON (2011): *Computer Organization and Design: The Hardware/Software Interface*. 4th ed. revised. San Francisco : Morgan Kaufmann.

IEEE Micro. New York : Institute of Electrical and Electronics Engineers, 1981-

IEEE transactions on computers. New York : Institute of Electrical and Electronics Engineers, 1968-

IES SAN CLEMENTE (s. d.) "Modelos e arquitecturas escalables". [En liña].

<http://informatica.iessanclemente.net/manuais/index.php/Modelos_e_Arquitecturas_escalables>. [01/11/2012]

PETERSON, L. L.; B. S. DAVIE (2011): *Computer Networks: A System Approach*. 5th ed. San Francisco : Morgan Kaufmann.

RODEIRO IGLESIAS, J. et alii (2002): *Introducción ó soporte físico, redes e aspectos legais dos ordenadores*. Vigo : Universidade de Vigo.

RODRÍGUEZ LIÑARES, L. (2007): *Introducción á computación paralela con MPI*. Vigo : Universidade de Vigo.